

La Voix de l'Est



DEUX INCENDIES EN QUELQUES HEURES DANS LA RÉGION

Journée glaciale, matinée brûlante >2-3



PHOTO JOCELYN RIENDEAU, LA TRIBUNE

CARTEL DE BEDFORD
Kyling exaspère
le juge

>4

ÉCOLE PARKVIEW
Les élèves
nourris par
une grande chef

>5

HÉLÈNE
DESROCHERS

31 ans d'expérience
VOILÀ LA DIFFÉRENCE...
pour une bonne
transaction immobilière!
450 378-8461

817079

La Capitale Performance
Agence immobilière

À lire aujourd'hui
Édition spéciale

Finances
personnelles

12 pages

817567

CARPETTES
DÉCORATIVES
5 pi x 8 pi, à partir de

99\$

Le plus grand choix en région!

PRÉLART

à partir de

99¢
pi ca

BOIS FRANC

Merisier
3 po 1/4 x 3/4 po

SPÉCIAL

379\$
pi ca

CÉRAMIQUE

12 po x 12 po

à partir de

1 39\$*
pi ca
*Quantités limitées

9, rue Irwin, Granby | 450 378-3951

Les Tapis Eddy

Pré-lavis • Tuiles • Céramique

résidentiel • commercial

Estimation Gratuite

Tout, sous un
même toit

818602

Un couple est jeté à la rue



PHOTO JANICK MAROIS

Les pompiers ont ouvert une enquête pour confirmer l'hypothèse d'une origine électrique. La propriété construite en 1998 est une perte totale. Les dommages pourraient grimper jusqu'à 250 000 \$.



KARINE BLANCHARD
karine.blanchard@lavoixdelest.qc.ca

BRIGHAM — Un couple de Brigham a été jeté à la rue, hier matin, à la suite d'un incendie qui a rasé sa propriété. Le feu serait probablement d'origine électrique.

Peu avant 9 h, l'avertisseur de fumée de la maison de la rue Tétreault a été déclenché par de la fumée. Les propriétaires, Sonia Fortin et Lloyd Beerworth, ont cru qu'elle provenait du poêle, mais il n'était pas allumé.

« On a ouvert les fenêtres pour faire sortir la boucane et le feu est parti dans le salon en haut sur un

calorifère électrique. C'est de là qu'on a vu les premières flammes et ça a parti très vite », raconte la dame, qui a été accueillie avec son conjoint chez des voisins.

Le couple a aussitôt évacué sa propriété. Dès qu'il a mis les pieds à l'extérieur, impossible d'y retourner. En peu de temps, les flammes ont gagné la presque totalité de la maison. « Quand on est arrivés, ce n'était pas un embrasement généralisé, mais il était en développement avancé », explique le capitaine Pascal Sarrazin, du service des incendies de Bromont.

Lorsque le feu s'est propagé à l'entresol, les flammes sortaient par toutes les fenêtres. Une quarantaine de sapeurs ont combattu l'incendie, en plus de devoir faire le transport d'eau pour éteindre le brasier. Ils ont été aidés par leurs collègues de Cowansville.

Température froide

Travailler à -15 degrés Celsius n'est pas de tout repos. La température froide aurait pu, entre autres, provoquer des bris sur les équipements. « On a été chanceux parce qu'il n'y a pas eu de pépin », indique le capitaine Sarrazin.

« C'est plus difficile pour les équipements. Il faut s'assurer que l'eau circule tout le temps sinon ça gèle instantanément », ajoute-t-il. Les pompiers ont ouvert une enquête pour confirmer l'hypothèse d'une origine électrique. La propriété construite en 1998 est une perte totale. Les dommages pourraient grimper jusqu'à 250 000 \$.

Les bénévoles de la Croix-Rouge se sont rendus sur les lieux pour offrir des produits hygiéniques, des vêtements et de l'hébergement pour 72 heures au couple.

« Ils sont très gentils », a souligné M^{me} Fortin, visiblement ébranlée par le sinistre.

Elle et son conjoint seront ensuite hébergés chez des parents et des amis.

EN BREF

Un voleur de courrier récidive

GRANBY (KB) — Les policiers de Granby croient avoir résolu une série de vols de courrier en arrêtant un homme de 31 ans, samedi, sur la rue Simonds. Marc-André Chagnon est soupçonné d'avoir forcé une quinzaine de boîtes aux lettres dans des immeubles à logements de la rue Massé, dans la nuit de vendredi à samedi. Grâce à des enregistrements tirés de caméras

de surveillance, les policiers ont identifié le suspect puis procédé à son arrestation. L'homme n'en était pas à sa première arrestation pour des crimes similaires. Il avait été arrêté, en décembre, après avoir commis des vols de courrier dans le secteur de la rue Fournier à Granby. Il avait été remis en liberté jusqu'à sa comparution prévue en mars. Cette fois-ci, le suspect a comparu par voie téléphonique. Il fait face à des accusations de vols de courrier.

... et 150 truies périssent



PHOTO JANICK MAROIS

Les flammes ont détruit une porcherie du rang Casimir à Ange-Gardien, hier matin.

KARINE BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.qc.ca

ANGE-GARDIEN — Une porcherie a été la proie des flammes, hier matin, à Ange-Gardien. Au moins 150 truies et plusieurs porcelets ont péri dans l'incendie d'origine indéterminée. La fumée qui se dégageait du brasier était visible à des kilomètres à la ronde.

Les flammes se sont déclarées en matinée dans la porcherie du

rang Casimir. C'est le propriétaire de l'endroit qui a alerté les sapeurs. Le bâtiment, qui compte trois annexes, était une maternité.

En arrivant sur les lieux, les pompiers n'ont pu constater que les flammes avaient déjà fait beaucoup de dommages. « C'était un embrasement généralisé. Le feu était dans l'entresol », indique Philippe Chartrand, directeur du service des incendies d'Ange-

Gardien. Les trois annexes ont été touchées. »

Les propriétaires ont réussi à sauver environ 150 truies. Au moins 150 autres n'ont toutefois pas eu cette chance et ont péri dans l'incendie, tout comme de nombreux porcelets.

Le feu était si intense qu'une dense panache de fumée blanche était visible à plusieurs kilomètres de là. Les automobilistes qui circulaient sur l'autoroute 10 pouvaient même

apercevoir l'impressionnante colonne de fumée.

Réservoirs de propane

Deux imposants réservoirs de propane situés près du bâtiment en flammes pouvaient faire craindre le pire. Fort heureusement, leur présence n'a pas gêné le travail des sapeurs. « La neige est encore dessus. Ils n'ont jamais eu chaud. Ils ont été refroidis naturellement », indique le chef Chartrand.

Pendant plusieurs heures, les sapeurs d'Ange-Gardien, Saint-Césaire et Farnham ont combattu les flammes. Ils ont effectué le transport d'eau pour éteindre le brasier puisqu'il n'y a aucune borne-fontaine dans le secteur.

Une pelle mécanique a aussi été demandée pour aider au travail d'extinction en tassant les débris pour atteindre les foyers d'incendie. La cause du sinistre était toujours indéterminée, hier soir.

Un accident provoqué par un conducteur en état d'ébriété

KARINE BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.qc.ca

BROMONT — Un conducteur soupçonné d'avoir pris le volant avec les capacités affaiblies par l'alcool a été impliqué dans une collision qui a fait un blessé, tard dimanche soir, à Bromont. Il devra maintenant faire face à la justice.

L'accident s'est produit sur le viaduc du boulevard Bromont, à la sortie 78 de l'autoroute 10, vers 23 h. Le conducteur roulait en direction de Bromont lorsqu'il a bifurqué dans la voie inverse.

« Pour une raison inconnue, il a changé de voie et il a percuté un autre véhicule qui circulait en direction de Shefford. Il y a eu collision

frontale », explique Bruno Grondin, directeur adjoint du service de police de Bromont.

Seule la conductrice du véhicule percuté a été blessée. La Granbyenne âgée de 18 ans souffre de blessures au bas du corps, explique M. Grondin. Elle a été transportée par les ambulanciers à l'hôpital, où sa vie n'est pas en danger.

Les policiers ont décelé une odeur d'alcool chez le conducteur qui a dévié de sa trajectoire. Arrêté puis conduit au poste de police, il a échoué l'alcootest. L'homme âgé de la vingtaine, originaire de la région de Bedford, a été libéré sous promesse de comparaître à une date ultérieure. Il sera accusé de conduite

avec les capacités affaiblies par l'alcool causant des lésions corporelles.

Le viaduc surplombant l'autoroute 10 a été fermé jusqu'à environ 4 h du matin. Les enquêteurs en scènes d'accidents ont reconstitué la scène pour recueillir les éléments qui seront déposés en preuve au tribunal.

ACHETEZ AVEC NOS CONSEILS/

817927

VENDEZ AVEC NOTRE STRATÉGIE/

817928

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Nuageux. Faible neige
débutant le matin. Accumulation
de 2 cm par endroits.
Max. -12 Min. -21

DEMAIN

Neige.
Max. -10 Min. -20

SOMMAIRE

À ne pas répéter	16
Arts et culture	9
Économie	19
Horoscope	17
Jeux	18
Nécrologie	21-22
Opinion	12
Petites annonces	20
Sports	23

VOIR RÉSULTATS
DE LA LOTERIE EN PAGE 7
POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL 375-4555

Abonnement et
livraison 375-4555, option 2
Les Petites annonces 375-8888
Événements urgents 375-9081
Bell mobilité (gratuit) #1SC00P

TÉLÉCOPIEURS

Rédaction 777-4865
Publicité 777-7221
Petites annonces 375-2195

INTERNET

Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classees classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine

(taxes comprises) Livraison
par camelot 4,13 \$
par motorisé 4,55 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est (journal de seconde classe, enregistrement n° 0675)
est membre du Conseil de presse du Québec. Seul la
Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.



19 mars
Ski Bromont.com
7 versants

Inscrivez-vous au
defiski.com

Actualité

PROCÈS DU CARTEL DE BEDFORD

Kyling excède le juge... encore



PASCAL FAUCHER
pascal.faucher@lavoixdelest.qc.ca

SHERBROOKE — Werner Kyling a exaspéré à nouveau le juge qui préside son procès et celui de sept coaccusés soupçonnés d'avoir fait partie d'un réseau de trafiquants de marijuana à la frontière entre le Canada et les États-Unis.

Comme cela est arrivé quelques fois depuis le début des audiences, en novembre, le juge de la Cour supérieure Yves Tardif est sorti de ses gonds pour sermonner le rougeaud sexagénaire alors que ce dernier interrogeait un témoin policier.

« Écoutez-moi quand je vous parle, et que je ne vous y reprenne pas! », a tonné le magistrat. Le silence s'est fait chez les accusés, les procureurs, les policiers et les 12 membres du jury. « Vous ne pouvez poser des questions qu'à lui (au témoin) », a rajouté le juge.

Sous-entendus

M. Kyling, qui se représente seul, persistait à poser des questions irrecevables, parsemées de sous-entendus négatifs envers la Couronne et le travail des enquêteurs.

L'accusé s'est un peu assagi après cette remontrance, mais il en faut plus pour le démonter. Quelques minutes plus tôt, le présumé leader du cartel de Bedford interrogeait le témoin, Serge Leblanc de la GRC, en tirant dans toutes les directions.

Entre deux blagues, il a entre autres laissé entendre qu'il n'y avait rien d'anormal à ce que la police ait saisi 25 442 \$ en liquide chez sa fille, Anne-Lise, lors de l'arrestation des prévenus, en 2005.

La fille de M. Kyling, Anne-Lise, son gendre Benoît Gagnon, son fils Rudy et son épouse Marthe Vandervalk font aussi partie de la liste des accusés dans cette affaire. Les autres sont Gilles Couture, Brian Bordo et Martin Castilloux. Tous sont de la région de Saint-Armand, Bedford ou Frelighsburg.

Perquisitions

Le procès se déroule à Sherbrooke, car le district judiciaire de Bedford n'a pas de salle d'audience suffisamment grande pour accueillir cette cause et



L'un des accusés, Werner Kyling, a laissé entendre qu'il n'y avait rien d'anormal à ce que la police ait saisi 25 442 \$ en liquide chez sa fille, Anne-Lise, lors de l'arrestation des prévenus, en 2005.

tous ses participants. La défense estimait aussi que l'affaire avait été trop médiatisée dans la région pour y trouver des jurés impartiaux.

L'audience d'hier a aussi permis d'en apprendre un peu plus sur les perquisitions effectuées aux domiciles de trois des accusés, en juin 2005.

Anne-Lise Kyling, qui avait pris les rênes de l'entreprise familiale, Les Copeaux Werner Kyling, gardait chez elle 25 442 \$ en argent comptant dissimulé dans des garde-robes, des meubles, des bols et des congélateurs. Les policiers ont aussi trouvé une certaine quantité de cannabis dans sa demeure du chemin Stanley, à Saint-Armand.

Chez Martin Castilloux, à Frelighsburg, les agents ont trouvé plusieurs documents pouvant avoir servi au commerce illicite, dont des relevés, des cartes, des calepins et derrière chez lui, des conteneurs. Puis, chez Brian Bordo, à Saint-Armand, la police a saisi 3165 \$ en liquide et de l'équipement servant à faire pousser de la marijuana.

Le procès se poursuit aujourd'hui.



Anne-Lise Kyling gardait dans sa maison beaucoup d'argent comptant dissimulé dans des garde-robes, des meubles, des bols et des congélateurs. Les policiers ont aussi trouvé chez elle une certaine quantité de marijuana.



cora

Commencez la journée du bon pied
avec notre **Duo vitaminé!**

Une délicieuse crêpe de blé entier, garnie de fromage à la crème fouettée, d'une salsa de mangues, ananas, fraises et pêches, de céréales muesli, le tout nappé de miel. Servie avec des fruits frais et un délicieux cocktail du jour.

Offert pour un temps limité.

Cora Granby • Les Galeries de Granby • 15 Simonds Nord, Granby • 450 375-6199

DE L'AMBASSADE DE FRANCE À L'ÉCOLE PARKVIEW DE GRANBY

Une grande chef aux fourneaux!



ISABEL AUTHIER
isabel.authier@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — À une certaine époque de sa vie, Karen Anderson a côtoyé les grands de ce monde. À titre de chef de l'ambassade de France près le Saint-Siège à Rome (NDLR: c'est l'appellation officielle), elle a eu maintes fois l'occasion de concocter pour eux les mets les plus raffinés qui soient.

Aujourd'hui, la dame est entourée de jeunes personnes tout aussi importantes, mais un peu moins connues... Chaque midi, elle régale près d'une centaine d'élèves de l'école primaire Parkview à Granby!

«Maintenant, je fais des pizzas!» lance M^{me} Anderson, en garnissant généreusement des dizaines de pains pitas. Un «sacrifice» qu'elle accepte volontiers de faire au nom de sa famille et de sa qualité de vie. Elle peut enfin être avec ses trois enfants les week-ends, le soir et les jours de fête, chose à laquelle elle n'avait pas droit durant sa carrière de chef.

«Être chef et avoir une famille, ce n'est pas l'idéal», convient-elle.

Karen Anderson a pris la direction de l'Italie au début des années 90, après que son conjoint Pierre Tétreault — diplômé comme elle de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec — eut obtenu un poste de chef à l'ambassade du Canada à Rome. Elle a accepté de le suivre là-bas, où elle a d'abord travaillé comme poissonnière au réputé Hôtel Hassler de Rome, avant de postuler comme chef à l'ambassade de France.

Elle y a œuvré de 1994 à 1999, au service des diplomates Alain Pierret, Jean-Louis Lucet et Jean Gueguinou, successivement.

C'est là qu'elle a appris à parler couramment l'italien, à faire la cuisine française et italienne à la perfection... et à forger son caractère! «Lorsque je me suis présentée à l'ambassade, le majordome croyait que je venais pour le poste de nounou. J'avais seulement 26 ans à l'époque et il a tout fait pour m'embêter. Il a fallu que j'apprenne vite!», relate-t-elle en souriant.

Et c'est ce qu'elle a fait, en sachant s'adapter chaque fois aux goûts et aux attentes de ses patrons diplomates et de leurs épouses. Dotée d'un (très) généreux budget d'approvisionnement, elle avait carte blanche pour élaborer



PHOTO ALAIN DION

Ce n'est pas tous les jours qu'une cafétéria d'école offre de la nourriture concoctée par un grand chef. C'est pourtant la chance que les élèves de Parkview ont depuis l'arrivée récente de Karen Anderson.

de véritables merveilles gastronomiques. «Les ambassadeurs recevaient beaucoup.»

Jusqu'à 700 convives

En effet. Jacques Chirac et une multitude d'autres dignitaires se sont succédé dans la chic Villa Bonaparte, non loin du Vatican, où les dîners de gala étaient monnaie courante. Cuisiner pour une quarantaine de convives n'était pas rare pour Karen Anderson. Même les banquets pour 400 à 700 invités n'avaient plus de secret pour elle! «Il y a beaucoup de béatifications et de canonisations de

Français à Rome, donc beaucoup de réceptions. En temps normal, j'étais secondée par une employée en cuisine, mais pour les banquets, j'avais de l'aide extérieure.»

Au cours de ces années, elle a eu l'occasion de servir de hauts représentants de l'Église catholique, mais pas le pape Jean-Paul II qui, précise-t-elle, ne sortait jamais manger à l'extérieur.

De l'Italie, elle retient la *dolce vita*, les visites quotidiennes au marché, la découverte de plusieurs coins du pays et le vieil appartement follement romantique où elle logeait avec sa famille, au milieu de jardins magnifiques.

Mais voilà, au tournant du millénaire, Karen et son conjoint ont décidé de revenir au pays et de s'établir à Sutton, où ils ont été propriétaires de l'auberge Le Saint-Amour durant huit ans. «C'était très exigeant», glisse-t-elle simplement.

Ce sont désormais les élèves de la petite école primaire Parkview qui ont le privilège de goûter aux délices de Karen et de son assistante Natasha. «Quand je suis revenue au Québec, j'étais étonnée de voir ce que les jeunes mangeaient. Moi, je veux leur faire découvrir des goûts francs, une cuisine naturelle. Ça prend plus de temps,

mais ce n'est pas plus cher à cuisiner.»

Elle n'est pas à l'école depuis longtemps, mais déjà, elle perçoit quelques changements d'habitudes alimentaires chez ses petits «clients». Paraît-il que ses pâtes aux courges, jambon et romarin, tout comme celles aux saucisses italiennes, brocoli, ail et piments forts, font notamment fureur à la cafétéria!

Et un jour — c'est presque écrit dans le ciel —, elle transmettra probablement ses meilleures recettes et ses connaissances à tous ceux qui voudront apprendre l'art de cuisiner... comme un chef!

RE/MAX
PROFESSIONNEL INC.
Agence immobilière
T. 450.378.4120

Sophie Lussier
courtier immobilier
C: 450-775-5440



Alain Généreux
courtier immobilier
C: 450-522-4666

ÉQUIPE GÉNÉREUX
CONSEILS STRATÉGIE IMMOBILIER

Appelez-nous!

Le CLD cherche un acheteur pour Trak Sports



MICHEL LALIBERTÉ
michel.laliberte@lavoixdelest.qc.ca

COWANSVILLE — Le CLD de Brome-Missisquoi entretient toujours l'espoir de relancer Trak Sports. L'organisme tente de trouver un acheteur pour le manufacturier de planches à neige de Cowansville qui a fermé en septembre 2009.

Des responsables du CLD ont rencontré jeudi dernier un investisseur intéressé à acquérir l'entreprise, confirme Mario Thibault. Si les discussions ont été positives, estime le directeur général du CLD, il est trop tôt pour annoncer quoi que ce soit. « C'est un investisseur sérieux, mais est-ce le bon promoteur pour Trak Sports? Le dossier est très embryonnaire: on est loin d'une relance », a-t-il dit en entrevue.

L'homme d'affaires rencontré œuvre dans le secteur industriel, a expliqué M. Thibault. Il s'est notamment enquis des aides financières que le CLD pouvait lui procurer.

Le CLD n'a pas l'intention de se limiter à cet investisseur. D'autres appels seront lancés pour dénicher



Le CLD de Brome-Missisquoi cherche un acheteur pour relancer les activités de Trak Sports. Le fabricant de planches à neige de Cowansville a fermé ses portes en septembre 2009.

une entreprise ou une personne capable de redémarrer l'usine de Trak Sports.

L'opération s'annonce toutefois difficile fait remarquer Benoît Lévesque, commissaire industriel du CLD, compte-tenu de la spécialisation de cette entreprise.

L'industrie de la fabrication de planches à neige est très petite et compte peu de joueurs, souligne-t-il. La concurrence est très forte, d'ajouter M. Lévesque, notamment de fabricants chinois qui contrôlent presque tous les marchés de planches bas de gamme.

Valeur ajoutée

La relance de Trak Sports passe par la fabrication de planches de plus grande qualité. Sur ce point, M. Lévesque parle de valeur ajoutée. Pour que Trak Sports puisse un jour reprendre ses activités, croit-il, il est d'avis que l'entreprise devra innover

pour aller chercher des parts de marchés dans cette industrie. « C'est ça l'enjeu dans cette industrie. »

Trak Sports a deux avantages non négligeables pour des investisseurs potentiels, pense M. Lévesque: sa main-d'œuvre spécialisée et ses équipements qui sont toujours dans son usine de la rue Dean. Dans le cas des 90 employés de l'entreprise, licenciés en septembre 2009, plusieurs seraient intéressés à reprendre du service, croit M. Lévesque. C'est un attrait important pour les investisseurs, selon le commissaire industriel.

Les équipements de Trak Sports pourraient également servir à fabriquer d'autres produits, a laissé entendre M. Lévesque. Il n'a pas voulu préciser sa pensée.

La compagnie Élan avait manifesté son intérêt l'année dernière de reprendre là où Trak Sports avait laissé. Après des discussions avec les propriétaires américains pour l'achat de la bâtisse et des équipements, l'entreprise autrichienne s'est désistée.

Trak Sports a été contrainte de cesser ses activités au terme de son contrat avec Burton. Elle fabriquait 100 000 planches par année pour le géant américain des planches à neige. Toutefois, il s'agissait d'un contrat exclusif, Trak Sports ne pouvant en fabriquer pour d'autres entreprises. À l'échéance du contrat de cinq ans, Trak Sports n'a pu trouver un autre client.

COOP DE SANTÉ DE SAINT-LIBOIRE

23 % de la clientèle vient de notre territoire

CHANTAL VALLÉE

chantal.vallee@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Débourser pour avoir accès à des services de santé qui devraient être gratuits et payés par nos impôts, ça agace pas mal de monde. Éveline Boisvert, notamment. Mais ça ne l'a pas empêchée de devenir trésorière de la Coopérative de solidarité santé de Saint-Liboire, dont 23 % des membres proviennent de notre région. Une question de pragmatisme.

« Ça me fâche cette situation-là. De 40 à 50 % de mon salaire va en impôts. Je les paie ces services-là. Mais la réalité, c'est que le gouvernement a un problème et n'est pas en mesure de contrôler la situation en ce moment. Ça prend des gens pour se réunir et se tenir debout », dit la citoyenne de Saint-Liboire, qui a donc contribué à la mise sur pied de cette coop de santé qui a ouvert ses portes le 25 mai dernier.

En créant cette coop, on voulait éviter le départ du seul médecin de Saint-Liboire. Le Dr Pierre

Tremblay avait été courtisé par une coop. On souhaitait lui offrir les conditions gagnantes pour qu'il reste. On voulait aussi offrir accès à un service médical sans rendez-vous aux gens, pour leur éviter de devoir quitter la région ou d'attendre de longs mois avant d'obtenir un rendez-vous chez leur médecin.

La Coop compte actuellement plus de 600 membres. Elle pourrait en accueillir 1100 et même davantage si elle réussit à recruter d'autres médecins. Les membres doivent payer une part sociale de 10 \$, une seule fois au moment de l'inscription, puis défrayer 100 \$ par année. En retour, ils ont un accès privilégié au service sans rendez-vous offert les mardis après-midis. En téléphonant le matin, ils obtiennent un rendez-vous le jour même. Les membres obtiennent aussi des rabais sur les services payants offerts à tous, tels les prélèvements sanguins sur rendez-vous. Des activités de prévention, portant sur différents sujets tels le diabète et le

cholestérol, sont également offertes par des infirmières.

Même de Québec!

Vingt-trois pour cent des membres proviennent des régions desservies par *La Voix de l'Est*: Upton et Acton Vale principalement, mais aussi Rougemont, Bromont, Shefford, Granby, Sainte-Cécile-de-Milton et Saint-Pie. D'autres viennent de Saint-Jean-sur-Richelieu, de Chambly, il y en a même un de Québec... « Parce qu'il n'y a pas de médecin nulle part! », estime M^{me} Boisvert.

La contribution des membres est utilisée pour payer une partie des salaires de la secrétaire, de l'infirmière, de la coordonnatrice et d'autres frais de bureaux, ce qui diminue la facture du médecin et le dégage des tâches administratives. Ce dernier paie toutefois un loyer.

Les membres de la coop n'ont toutefois pas de médecin de famille, mais au moins, ils ont un accès le mardi. « C'est sûr que légalement, on ne peut pas refuser

des gens, même s'ils ne sont pas membres de la coop. Mais la priorité est donnée aux membres », précise M^{me} Boisvert.

Si jamais d'autres omnipraticiens se joignent à la clinique, « les membres auront priorité pour bénéficier d'un médecin de famille », écrit sa coordonnatrice dans un communiqué de presse.

Démarrer une coop est difficile et coûteux, avoue M^{me} Boisvert. « On a pris un nouveau local. On voulait que les gens fassent la distinction: ce n'est pas le bureau du Dr Tremblay, mais le local de la coop santé de Saint-Liboire. » La clinique a été informatisée. Et soutenue. Depuis son ouverture, elle a obtenu 80 000 \$ en dons de la caisse, du député et autres.

La priorité est actuellement au recrutement de nouveaux médecins et à l'ajout de services sans rendez-vous les mercredis et les jeudis.

Pour obtenir plus d'informations sur la coop, on peut téléphoner au 450-793-4414.

EN BREF

Quebecor: des lock-out planifiés

MONTRÉAL (LA PRESSE) — Les lock-out au *Journal de Québec* et au *Journal de Montréal* sont loin d'avoir été improvisés. Quebecor les avait prévus et avait retenu les services de firmes externes chargées de faire du travail d'édition et de mise en page.

C'est ce qui ressort d'une décision rendue le 5 janvier par la Commission des relations du travail sur la firme Côté Tonic, qui a licencié une employée au terme de son congé de maternité.

Dans le jugement de la Commission des relations du travail, on peut lire que, au début de l'année 2007, « l'employeur (Côté Tonic) obtient un contrat particulier d'un client, dont l'une des entreprises, un quotidien (*le Journal de Québec*) est sur le point d'entrer en conflit de travail. L'objet du contrat est de réaliser les annonces du quotidien dont la parution doit continuer malgré le conflit ».

Le conflit de travail au *Journal de Québec* se termine à la fin de l'été 2008. Les tâches confiées à Côté Tonic prennent fin de façon progressive, peut-on lire.

« Un second conflit de travail se dessine alors dans un autre quotidien (au *Journal de Montréal*) appartenant au même client. Encore une fois, il souhaite maintenir sa publication pendant la durée de ce conflit. »

L'objet du contrat « diffère toutefois du précédent. Il s'agit de collaborer à l'édition du journal, plus particulièrement à la mise en page d'articles et de cahiers divers ».



PHOTO STÉPHANIE MANTHA, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

La fanfare Pourpour sera de retour à Saint-Césaire cette année. Et elle sera accompagnée de deux autres orchestres, dans le cadre d'un nouvel événement qui remplacera le défunt Festival des rythmes du monde et des percussions.

SAINT-CÉSAIRE

Les fanfares seront de retour



MARIE-ÈVE LAMBERT
marie-eve.lambert@lavoixdelest.qc.ca

SAINT-CÉSAIRE — La fanfare Pourpour sera de retour à Saint-Césaire cette année. Et elle sera accompagnée de deux autres orchestres, dans le cadre d'un nouvel événement qui remplacera le défunt Festival des rythmes du monde et des percussions.

Le tout premier Grand rassemblement de fanfares se tiendra en septembre. Il réunira la fanfare montréalaise Pourpour, qui avait offert une prestation dans la municipalité l'été dernier, mais également une fanfare de Québec et l'Harmonie de Granby.

« L'événement va se dérouler sur deux jours, les 10 et 11 septembre, à la halte routière, laisse savoir Suzanne Provencher, directrice de la Maison de la culture du Cœur de la Montérégie. Il y aura des défilés, des spectacles, on collaborera même avec le Festival du Triangle noir pour en faire un événement commun. »

Fort d'une subvention municipale de 3000 \$, l'organisme sans but lucratif culturel s'est bâti une

programmation pour 2011. « C'est un petit montant, on avait demandé 10 000 \$, ce n'est donc pas ce qu'on a de besoin, mais ça porte quand même des fruits », indique M^{me} Provencher.

Le 20 février, un concert de musique classique sera offert dans l'église de Saint-Césaire. Il sera donné par des musiciens provenant du Conservatoire de musique de Montréal et du département de musique de l'Université de Montréal, des artistes en début de carrière, donc. « Ce sont des concerts classiques, dans le style des concerts de la Jeunesse musicale. On nous demandait souvent quand est-ce que ça allait revenir », dit M^{me} Provencher.

Les 2 et 3 avril se déroulera l'Expo-vente en arts visuels et métiers d'arts, tel qu'annoncé dans *La Voix de l'Est* il y a quelques semaines.

Puis, en mai, le Théâtre de Rougemont accueillera la fanfare Pourpour (encore elle) ainsi que les élèves de la polyvalente PG Ostiguy pour une parade et un spectacle.

Les Journées de la culture, en septembre, ainsi qu'un deuxième Cabaret annuel de Rouville, en novembre, et un deuxième projet de médiation culturelle, cette fois avec le chef de chœur François Ouimet, seront également de retour cette année.

EN BREF

Piché: entre ciel et terre dans un festival en Californie

MONTREAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Le long métrage québécois *Piché: entre ciel et terre* accède au marché américain grâce au Santa Barbara International Festival qui se tient jusqu'au 6 février. C'est dans le

cadre de Focus Québec que le film est présenté en grande première aux États-Unis en présence du réalisateur Sylvain Archambault. Le producteur André Dupuy s'est félicité hier que le film soit présenté aux Américains, faisant valoir que le commandant Piché est entré « dans l'univers des héros par son courage sans borne ».

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2011-01-31

banco	03 06 10 14 26 27 28 29 33 34 38 41 45 47 54 55 60 62 67 68	Quotidien 3 730 4 5769	Triplex 05 06 18 31 40
Astro	Jour - Mois - Année - Signe 03 - AVRIL - 62 - CANCER	Extra	2074116

ACHETEZ VOTRE BILLET DÈS MAINTENANT ET COUREZ LA CHANCE DE JOUER À LA TÉLÉ! GALA LE 20 FÉVRIER!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Ostéopathe
Sylvie Lemieux Membre du ROQ
Bienvenue à tous!
Adulte, enfant, bébé, femme enceinte
10 ans d'expérience en réadaptation physique

Au plaisir de vous traiter

- Migraine
- Trouble de la mâchoire
- Douleur au cou, dos
- Tendinite
- Bursite
- Entorse
- Sciatalgie
- Trouble digestif

348 Principale, St-Alphonse-de-Granby 450-775-5226

Jusqu'au 28 février seulement

2 MOIS | 95\$ + taxes

Le gym tout inclus, racquetball
squash et cours de danse de groupe

NOUVEAU

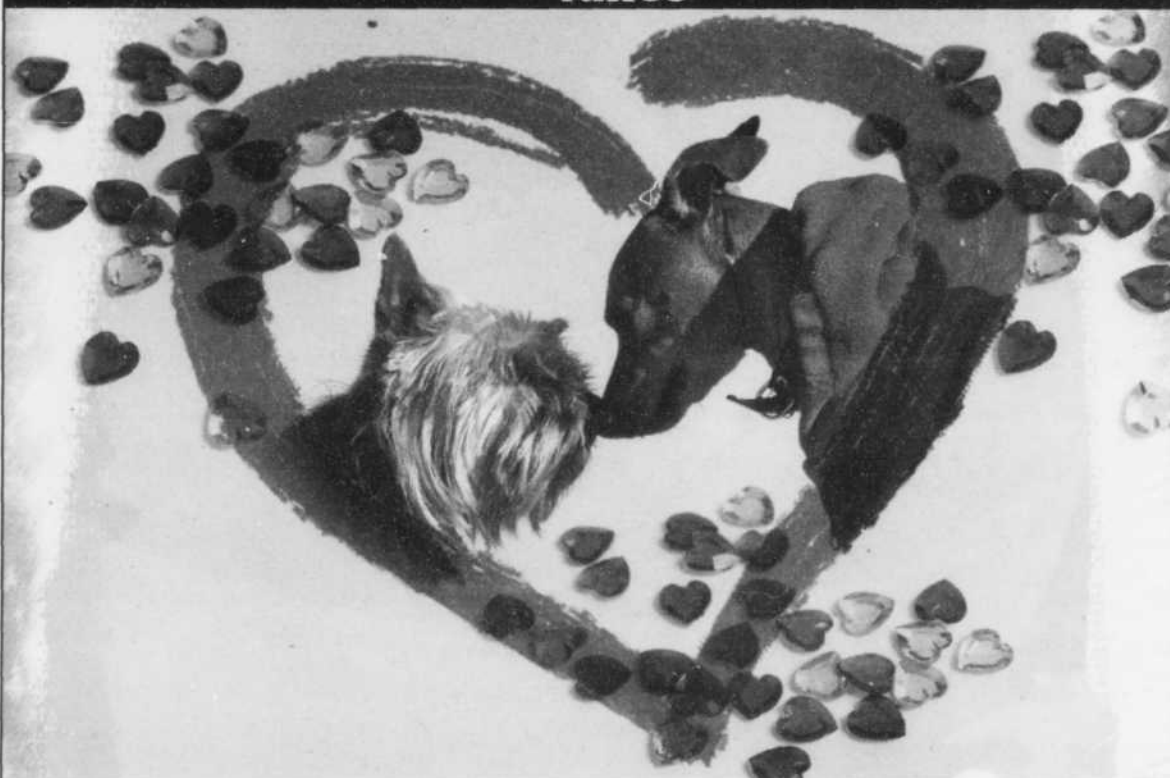
CARTE DE TENNIS*

1 visite : 22,14\$
Forfait 5 visites : 89\$
Forfait 10 visites : 149\$

CARNET AUTRES ACTIVITÉS*

(Gym - Racquetball - Cours de groupe)
1 visite : 13,29\$
Forfait 5 visites : 49\$
Forfait 10 visites : 79\$

* + taxes



Autres promotions en cours Parce que l'INTERPLUS vous

31\$ par mois (+ taxes)

Gym tout inclus - Racquetball
Squash - Cours de groupe
Abonnement annuel

36,83\$ par mois (+ taxes)

Tennis (frais de terrain en sus)
Gym tout inclus - Racquetball
Squash - Cours de groupe
Pour abonnement d'un an

0\$ frais d'adhésion

Jeunes extrêmes
14 ans à 24 ans
Mensualité : ton âge + 1\$
Ex. : 14 ans - tu paies 15\$/mois

INTERPLUS

LE DUR À BATTRE

575 Dufferin, Granby
450 375.2552

LES MARDIS FOUS FOUS FOUS

Valide à la salle à manger et au comptoir à emporter
de 11 h à 20 h

999\$
+ taxes

POUR 2 GROS REPAS

À NOTER

À l'achat de 3 MARDIS
FOUS, nous faisons
la livraison !

(succursale de Granby seulement)



100% B.B.Q.
POULET ET CÔTES LEVÉES



Cette promotion
comprend 1 cuisse
et 1 poitrine garnies

Granby: 777 Principale 450 378-3906

L'EX-LIEUTENANTE-GOUVERNEURE ACCUSÉE DE FRAUDE

Lise Thibault en cour pour une première fois

PATRICE BERGERON

La Presse canadienne

QUÉBEC — L'ancienne lieutenant-gouverneure du Québec, Lise Thibault, s'est présentée pour la première fois en cour hier pour son enquête préliminaire.

Accusée d'avoir effectué des dépenses injustifiées de 700 000 \$, l'ancienne représentante de la reine est arrivée vers 9 h au palais de justice de Québec, suivie par une meute de journalistes, de photographes et de cameramans. Elle s'est contentée de dire qu'elle n'avait pas de commentaires à formuler.

Elle fait notamment face à des accusations de fraude, abus de confiance, supercherie, fabrication de faux et mensonge, mais elle nie tout et plaide l'innocence.

Par ailleurs, une source sûre a indiqué à *La Presse canadienne* que le gouvernement fédéral ne paiera pas pour les honoraires d'avocat de Thibault. Toutefois, cette source refuse de dire si une demande en ce sens a été formulée par l'ancienne lieutenant-gouverneure.

Aux côtés de son avocat, Michel Massicotte, Thibault a comparu devant le juge Michel Auger, qui a émis une ordonnance de non-publication, ce



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE
L'ancienne lieutenant-gouverneure du Québec, Lise Thibault, est arrivée vers 9 h au palais de justice de Québec, suivie par une meute de journalistes.

qui empêche les médias de rapporter la teneur des audiences.

Un responsable de la Sûreté du Québec a témoigné hier matin, tandis que deux anciens gardes du corps ont notamment comparu en après-midi.

Dans un rapport conjoint déposé il y a quelques années, les vérificateurs généraux du Québec et du Canada, Renaud Lachance et Sheila Fraser,

ont conclu que Thibault a obtenu des remboursements totalisant 700 000 \$ pour des dépenses qui n'étaient pas reliées à ses fonctions, entre 1997 et 2007.

Convoquée en commission parlementaire à l'Assemblée nationale il y a quelques années, Thibault s'était aussi défendue de s'être livrée à des malversations.

LIBÉRATION CONDITIONNELLE

Le Bloc demande de resserrer les règles

HUGO DE GRANDPRÉ

La Presse

OTTAWA — Le Bloc québécois est revenu à la charge sur la question de la libération conditionnelle après le sixième de la peine, hier, et a de nouveau invité le gouvernement Harper à changer la règle qui a permis à Vincent Lacroix de sortir de prison après seulement deux ans.

Le chef bloquiste, Gilles Duceppe, est allé jusqu'à plaider directement auprès du premier ministre Stephen Harper, après la période des questions, pour lui demander d'agir le plus rapidement possible dans ce dossier, avant qu'il ne soit trop tard et qu'Earl Jones bénéficie du même traitement.

La mesure, introduite il y a 15 ans, permet à un criminel condamné à plus de deux ans de prison pour un crime non violent de bénéficier d'une libération conditionnelle après avoir purgé le sixième de sa peine s'il s'agit de sa première condamnation fédérale.

Dans le passé, le Bloc québécois a multiplié les tentatives pour abolir cette règle, sans succès, malgré l'unanimité des partis de l'opposition.

« Chaque fois, les conservateurs s'y sont opposés », a dénoncé hier la députée bloquiste Maria Mourani.

Le gouvernement Harper préconise plutôt une réforme plus large qui ajouterait d'autres considérations relatives à la libération conditionnelle, mais les partis de l'opposition souhaitent l'étudier plus longuement.

« Nous demandons au Bloc, plutôt que de s'opposer chaque fois à nos projets de loi, de nous appuyer, de manière à ce qu'on travaille ensemble, que ce soit pour combattre les crimes de bandits en cravate ou d'autres types de crimes, afin que ceux qui doivent être en prison restent en prison », a lancé hier le ministre de la Sécurité publique, Vic Toews.

C'est cet entêtement du gouvernement qui est responsable de la libération hâtive de Vincent Lacroix, selon les troupes de Gilles Duceppe.

« Il est nécessaire de profiter du consensus en cette Chambre et d'éliminer rapidement les libérations au sixième de la peine, a exhorté M^{me} Mourani lors de la période de questions. Après Vincent Lacroix, on peut s'attendre à Earl Jones! »

RE/MAX **LA LUMIÈRE**
Contactez l'agent à votre hauteur!
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

Christian LaLumière
courtier immobilier agréé

NOUVEAU T TRADITIONS
BOUTIQUE DE THÉS EXCLUSIFS

Nos produits :

- Thés exotiques et accessoires à thé
- Chocolats fins
- Variété de biscuits

Paniers-cadeaux
Service sur mesure disponible

Venez déguster nos thés sur place !

Heures d'ouverture

Dimanche - Lundi	Fermé
Mardi - Mercredi	9 h 30 à 17 h
Jeudi - Vendredi	9 h 30 à 17 h 30
Samedi	10 h à 14 h

597 Denison Ouest, Granby
450 991-4357
www.traditions.vpweb.ca

MARDI 1 FÉVRIER 2011 - LA VOIX DE L'EST

Jusqu'à 70% de rabais
Venez voir!

50% de rabais
sur pantalons sélectionnés

Jusqu'à 5X large
COMPLETS sélectionnés **129\$**
VESTONS SPORT sélectionnés **59\$ seulement**

JOS LAMOUREUX
Spécialiste de la mode masculine 1951

TOUJOURS au 149 Laurier, Granby • 450 372-8243

Map showing location: St-Antoine, St-Jean, Laurier, Boul. Leclerc, St-Hubert.



HONDA

0 comptant, 100% content.



Civic berline DX 2011 16 385 \$



Voiture la plus vendue au Canada
pour une 13^e année consécutive

En location

0 \$
comptant

188 \$*
60 mois

Transport et préparation inclus

À l'achat

0 \$
comptant

214 \$**
84 mois

Transport et préparation inclus
Financement à 2,9% à l'achat

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

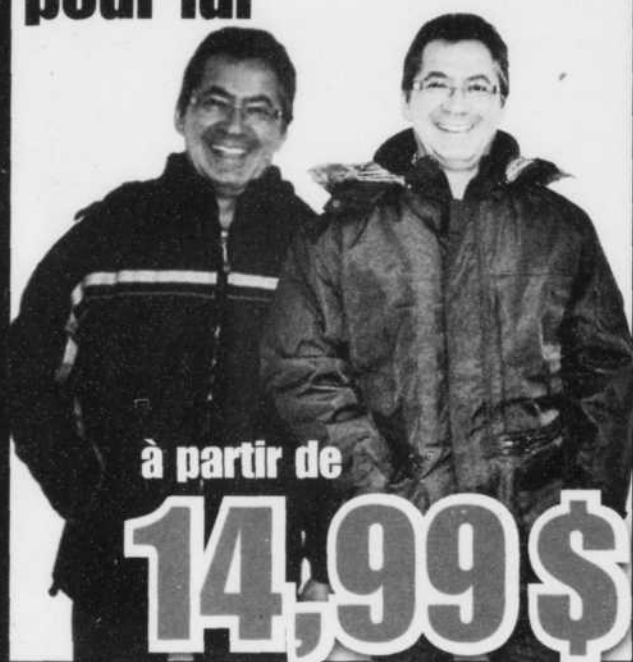
hondaquebec.ca

- 20% - 25% - 30% - 40% - 45% - 50% - 60% - 70% - 80% - 90% de rabais

LIQUIDATION DE LOTS DE FAILLITES

DANS LES LOCAUX DE JEANS DÉPÔT

Manteaux d'hiver pour lui



à partir de

14,99\$

Jeans extensibles « JD Collection » pour elle

Valeur de 29,99\$



14,99\$

Manteaux pour elle



à partir de

14,99\$

Pantalons de neige

Valeur de 29,99\$

12,99\$

T-shirts imprimés

Valeur de 19,99\$

3,99\$

DU JAMAIS VU!

Pantalons de travail cargo

« Remington Smith »

kaki, marine, gris, beige, noir

Valeur de 29,99\$

Quantités limitées

10\$

Jeans pour lui

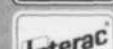
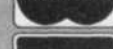
Valeur de 29,99\$

12,99\$

Photos à titre indicatif seulement. Prix en vigueur jusqu'à épuisement des stocks.

JEANS DÉPÔT

GRANBY
61 Robichaud
(face au Zoo)
450 372-1144



HEURES D'OUVERTURE

Lundi, mardi, mercredi:

9h30 à 17h30

Jeudi et vendredi:

9h30 à 21h

Samedi:

9h à 17h

Dimanche:

10h à 17h

Opinion

Président et éditeur: Yves Lalonde
 Directeur de l'information: François Beaudoin
 Adjoint au directeur de l'information: Marc Gendron
 Au cœur de l'information régionale
 Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
 Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
 3 834 310 Canada inc. dont le siège social est sis
 au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
 La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers
 de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
 sis au 1500, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

POUR NOUS ÉCRIRE : opinions@lavoixdelest.qc.ca

Ces messages qui ne passent plus



VALÈRE AUDY
COMMENTAIRE

valere.audy@lavoixdelest.qc.ca

Difficile de convaincre les enfants, les ados et même les adultes des dangers de la consommation des boissons énergisantes, de la malbouffe et du tabac pour leur santé.

Et, forcément aussi, des sérieux risques de l'usage des drogues. Aussi, se vend-il de tous ces produits en quantités industrielles et c'est toute la société qui en souffre en raison de déplorables comportements sociaux, d'importants problèmes et frais de santé.

Comme pour la vitesse et l'alcool au volant, les messages ne passent pas ou si peu malgré la multiplication des appels, le recours aux formules publicitaires chocs, les dégoûtantes images imprimées sur les paquets de cigarettes, les drames dus à l'usage de drogues. Les interdits et taxes ont autant d'effets. Sauf qu'on a, en maints cas, trouvé les moyens (avec le commerce au noir) de les contourner. Et la police ne peut être partout, non plus que tout voir et tout savoir.

Si les messages ne passent pas, c'est parfois qu'on ne les remarque plus tellement on les a vus. Il arrive aussi qu'ils soient exagérés et de ces faits non crédibles. Et puis, à force de se faire bombarder de publicités, nombre d'auditeurs et téléspectateurs ne voient plus, n'écoutent plus, décrochent. Pendant les pubs, ils ont de petites urgences à régler.

Mais il faut ici souligner que les ados et bien des adultes ne regardent pas la télé et les journaux. Ils sont plus occupés à clavier, prendre des nouvelles de leurs idoles sur le web, jouer avec leurs gadgets électroniques. Alors, pas surprenant qu'ils ne voient pas les messages qui leur sont destinés... sauf s'il est question de leurs idoles, de nouveaux gadgets, d'augmentations de frais de scolarité, de l'âge requis pour conduire une auto.

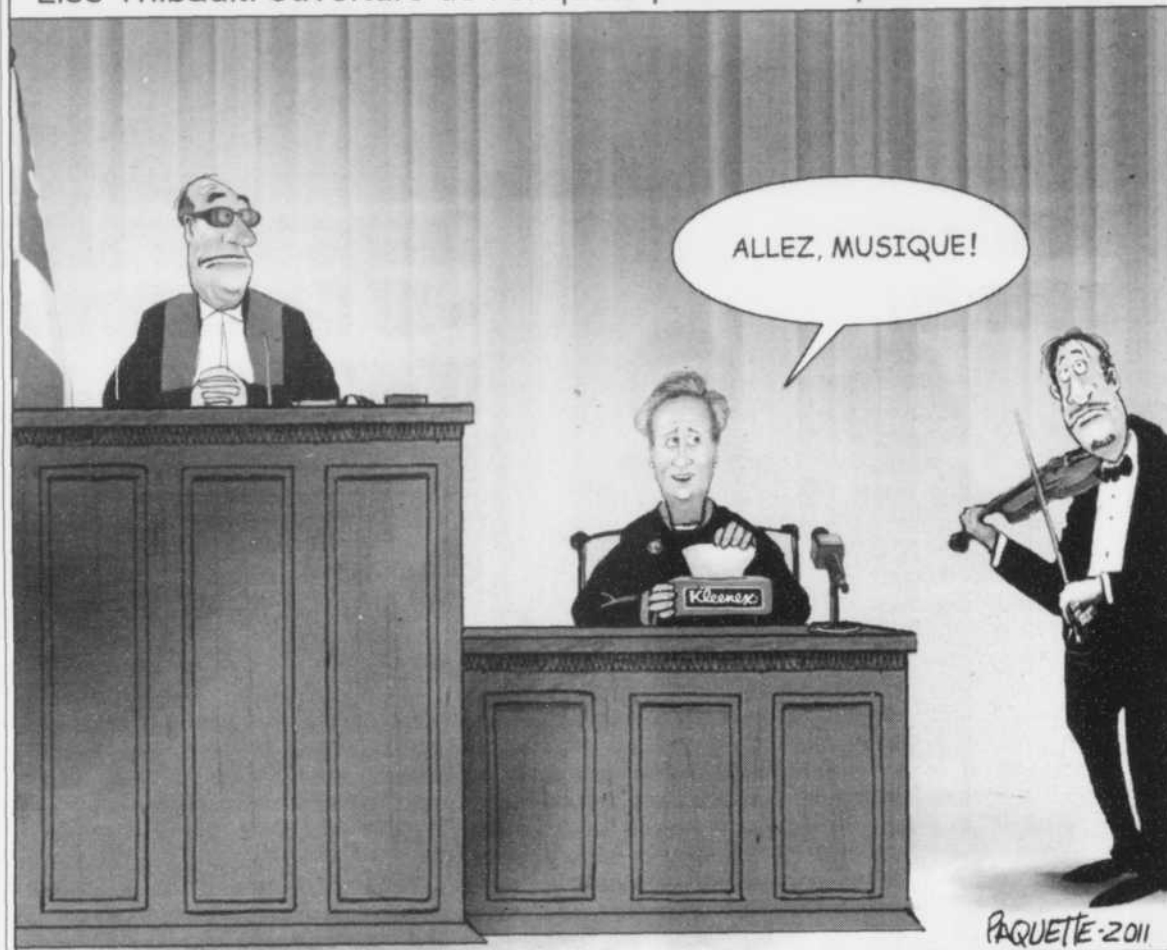
Les moyens et messages utilisés, il ne faut pas les abandonner pour autant. Ils restent utiles. Mais ce qui devient évident, c'est qu'il faut les renouveler et en inventer d'autres qui soient plus efficaces. Sur la malbouffe et le tabac, on a compris qu'il ne suffisait plus de prêcher, qu'il fallait les sortir des écoles, des hôpitaux, des édifices publics, y compris des arénas. Et, bien sûr aussi, faire la promotion des menus santé.

Il existe d'autres moyens d'attirer l'attention et d'obtenir des résultats. Une enseignante de Sherbrooke, qui a depuis été copiée, a fait analyser à ses cégépiens les boissons énergisantes qu'ils consommaient. Ceux-ci furent étonnés de leurs découvertes, de voir ce qu'ils absorbaient en sucre et en caféine. Une expérience beaucoup plus efficace que les discours, la preuve leur sautant au visage. Une expérience qu'on pourrait aussi faire avec les poutines, les ailes de poulets et de nombreux autres produits pleins de sels et de gras, lesquels constituent, avec le sucre, des facteurs d'obésité.

Pourquoi, au lieu de discourir et montrer des images sur les effets du tabac, n'aurait-on pas un poumon artificiel animé qui démontrerait ce qui se produit à l'intérieur et au fil du temps chez le fumeur? Voir fait une énorme différence pour comprendre. Il faut aussi trouver le moyen d'imager de façon crédible le processus et les effets chez l'humain de la consommation de l'alcool et des drogues. D'autant plus que les technologies modernes permettent à peu près n'importe quoi, qu'ils peuvent même, grâce à la miniaturisation des équipements, faire visiter l'intérieur d'un corps humain.

Bien sûr, c'est encore là demander à l'école, de laquelle on attend déjà beaucoup pour faire de nos jeunes des adultes informés, respectueux, responsables. Or, les expériences du genre peuvent facilement être menées, sans véritable dérangement, dans le cadre des cours de sciences et biologie qui y sont offerts. On a déjà entendu des professeurs dire qu'ils étaient ouverts à l'innovation à la condition qu'on leur en donne les moyens et qu'on le leur permette. Alors, pourquoi ne pas sauter sur l'occasion si ça peut nous valoir une population en meilleure santé?

Lise Thibault: ouverture de l'enquête préliminaire pour fraude...



LA VOIX DES LECTEURS

Harper est-il le plus fin?

Selon l'opinion de M. Jean-Guy Dubuc dans le journal du 28 janvier, Monsieur Harper semble le meilleur politicien actuellement au niveau fédéral. Je pense comme lui.

Par ailleurs, M. Dubuc a décortiqué la façon dont les libéraux agissaient lorsqu'ils étaient au pouvoir. Leur façon d'établir les programmes correspondait aux désirs des ministres qui provenaient du Québec. Résultats, déficits par-dessus déficits, avant l'ère Mulroney, et surplus lors du retour des libéraux au pouvoir.

Pourquoi il y avait des surplus? À cause de la TPS mise en place par les conservateurs, taxe qui engrangeait des sommes faramineuses et que les

libéraux étaient censés abolir s'ils prenaient le pouvoir. Une fois de plus les libéraux n'ont pas tenu leur promesse et ils eurent droit à plus d'argent. Les ministres libéraux se sont dépêchés de dépenser ces surplus en créant des programmes inutiles ou des programmes pour plaire à leurs commettants du Québec. Pensez seulement aux commandites.

Personnellement, je suis en accord avec la position de M. Dubuc: le Bloc québécois ne possède pas les pouvoirs pour modifier quoi que ce soit au parlement fédéral et il en est de même pour le Nouveau Parti démocratique. Par contre, avec un gouvernement minoritaire, ces deux

partis peuvent avoir une certaine force s'ils détiennent la balance du pouvoir.

Lorsqu'on évalue les performances des deux partis libéraux, fédéral et provincial, on peut établir une analogie avec leur propension à dépenser au-delà de leur budget pour des programmes non désirés par la population. Au Québec, nous avons un as de la dépense qui a pour but, selon moi, de faire plaisir à des groupes bien ciblés pour s'assurer de leur fidélité aux prochaines élections.

Maurice Joseph
Shefford

L'homme qui coupait des arbres

Sous l'effort combiné des scies à chaîne et des pelles mécaniques, les arbres sont tombés l'un après l'autre, même de beaux grands arbres qui se dressaient là depuis des années. Puis on a fait sauter le cap de roc à la dynamite. L'entrée du boisé Miner est méconnaissable.

Il est trop tard pour stopper cette déforestation, car c'est le maire et son conseil qui ont décidé de détruire une partie du boisé et de dépenser la somme de près de deux millions de dollars pour construire un pavillon de golf et un stationnement. Ce ne sont pourtant pas les terrains de golf qui manquent dans la région. De plus, le terrain de golf Miner existait depuis longtemps

sans aide municipale. On voit mal le but que poursuit la municipalité et le bénéfice pour la population. D'après le maire, il n'y a pas de problème, car « tout va redevenir très beau ». À l'entendre, on a l'impression qu'avec la coupe des arbres, ce sera mieux qu'avant.

Pourtant, lors du référendum sur l'achat des terres Miner, la population s'est prononcée très clairement et massivement en faveur de la conservation intégrale de ce milieu unique. On voulait même en faire une zone de conservation.

En détruisant ainsi l'entrée du parc Miner sans raison valable, les élus municipaux ne respectent pas l'opinion des citoyens de

Granby et montrent que finalement le parc n'est pas du tout protégé. Il est quand même assez étonnant de constater que nos élus municipaux, qui défendaient que seul l'achat des terres Miner permettrait de préserver le boisé, soient les premiers à le vandaliser.

Et tous ceux qui ont marché pour le boisé, qu'en pensent-ils?

Pour ceux qui n'ont pas vu les dégâts, vous pouvez aller voir sur place en haut de la rue Long en écoutant *L'arbre va tomber* de Francis Cabrel, une chanson de circonstance.

André Berthelot
Granby

RENTÉE PARLEMENTAIRE

L'opposition réitère ses exigences budgétaires

STÉPHANIE MARIN

La Presse canadienne

OTTAWA — Tous les partis d'opposition à Ottawa affirment ne pas vouloir d'élections, mais ils ont néanmoins profité de la première période de questions de la rentrée parlementaire hier pour réitérer leurs nombreuses demandes budgétaires.

Quant au gouvernement Harper, il ne cesse de répéter qu'un scrutin serait néfaste pour l'économie canadienne, mais il a lui aussi alimenté les rumeurs d'élections qui emplissent les corridors du Parlement en nommant hier son équipe de campagne électorale.

La reprise parlementaire s'est faite sous l'ombre des troubles en Égypte, mais, outre ces bouleversements qui ont monopolisé du temps aux Communautés, les partis fédéraux n'avaient rien de neuf à présenter.

La première période de questions s'est déroulée dans un calme relatif, y compris le premier face à face entre Stephen Harper et le leader du Parti libéral Michael Ignatieff, malgré les récentes attaques publicitaires des conservateurs contre le chef de l'opposition.

Ayant ciblé comme enjeu budgétaire — et donc électoral — les réductions d'impôt aux grandes entreprises consenties par les conservateurs, M. Ignatieff l'a recyclé au goût du jour, hier.

Il a lancé en Chambre que cette perte de revenus entraînerait des compressions dans la santé et l'éducation, mais aussi dans la diplomatie, raisonnant que le maintien de liens étroits avec les pays étrangers évite bien des soucis, notamment pour les citoyens canadiens qui s'y trouvent.

Le Bloc québécois a profité de la rentrée pour réclamer à nouveau une compensation de 2,2 milliards \$ pour le Québec pour l'harmonisation des taxes de vente, une somme qu'il a rendue conditionnelle à l'appui du parti au prochain budget, une demande incluse dans sa facture totale pour Ottawa de 5 milliards \$.

Rappelant que les familles canadiennes ont de la difficulté à joindre les deux bouts, le chef néo-démocrate Jack Layton a lui aussi rappelé ses exigences budgétaires comme l'augmentation des prestations aux aînés et l'élimination de la taxe fédérale sur le chauffage.

« Le premier ministre a un choix à faire : aider les familles ou des élections », a lancé en Chambre un Jack Layton combatif.

Quant aux conservateurs, ils ne cessent de répéter depuis des semaines qu'ils ne déclencheront ni ne provoqueront d'élections.

Ce qui est loin de convaincre le chef bloquiste Gilles Duceppe, vu la ligne dure adoptée par le gouvernement Harper jusqu'à maintenant.

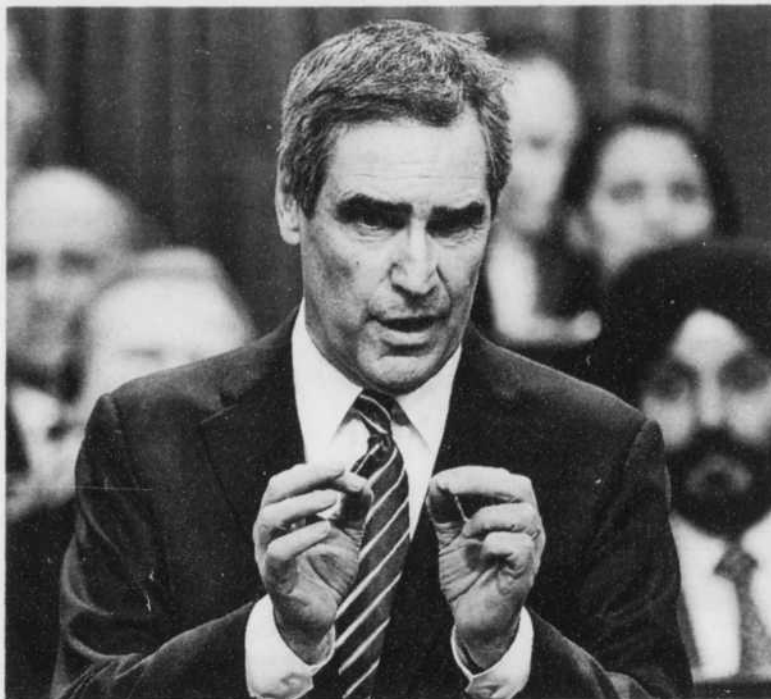


PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Le leader du Parti libéral, Michael Ignatieff, a lancé en Chambre que la perte de revenus liée aux réductions d'impôt aux grandes entreprises entraînerait des compressions dans la santé et l'éducation, mais aussi dans la diplomatie.

« S'ils veulent vraiment éviter des élections, ils cachent bien leur jeu », a commenté Gilles Duceppe.

Équipe électorale

D'ailleurs, hier matin, au cours d'une séance d'information présidée par le directeur des communications

du premier ministre, Dimitri Soudas, ce dernier a fait connaître les noms des personnes qui sont responsables de la préparation de la prochaine campagne électorale.

Mais pour se distancier des spéculations d'élections sur la Colline, le gouvernement a aussi énoncé ses

priorités pour la session : maintenir le cap sur la croissance économique et l'emploi, faire adopter par la Chambre ses traités d'accord de libre-échange négociés avec la Jordanie et le Panama, sans oublier une série de projets de loi en matière de justice criminelle.

Le gouvernement tient dur comme fer à ces projets de « loi et d'ordre », tout comme aux deux traités de libre-échange négociés.

Mais pas au point d'en faire des questions de confiance, qui entraîneraient le déclenchement d'élections si une majorité de députés votent contre.

« On n'a aucune intention d'ériger en vote de confiance des projets de loi qui traditionnellement n'en sont pas », a indiqué M. Soudas lors de la séance d'information.

Il a affirmé que Stephen Harper est prêt à avoir des discussions budgétaires avec les chefs d'opposition, et d'écouter leurs suggestions, du moment « qu'elles n'entraînent pas de hausse d'impôts ». Un refus évident des demandes libérales relatives à l'annulation des baisses d'impôts aux entreprises.

Cette déclaration n'a pas ému le chef libéral.

« Stephen Harper ne soulève pas le combiné du téléphone pour m'appeler », a répliqué d'un ton sarcastique M. Ignatieff, peu après la période des questions.

Carol Allain, M. Sc, M. Ed., auteur

Conférencier -

Développement des savoirs
et compétences75^{ans}
La Voix de l'Est

Le Plus

la solution totale
te impression
TOTALERaymond Chabot
Grant Thornton
Granby - Bromont - CowansvillePRÉVENTION
SUICIDE

Entrée gratuite

Laissez-passer obligatoire
disponible au Palace (contri-
bution volontaire sur place)Soirée conférence offerte dans le cadre de la
Semaine nationale de prévention suicide

Lieu : Palace de Granby - 135 Principale, Granby

Date : Le mercredi 2 février 2011 à 19 h

Thème de la présentation : « Changez d'air ! »

Osez...
faire différemmentOsez... saisir l'opportunité
de nouveaux défis
Osez... l'imprévu, l'inconnu,
le risque
La tension permet d'aller
plus vite.
La détente permet d'aller
plus loin.
Accordons plus d'attention à
ceux qui nous entourent !« Que de choses
dont je n'ai pas
besoin. »
Socrate

MARDI 1 FÉVRIER 2011 - LA VOIX DE L'EST

13

JEAN BÉLIVEAU

Une longue quête autour du monde

SONIA BOLDUC

La Tribune

VANCOUVER — Parti il y a plus de dix ans pour un tour du monde de 75 000 kilomètres à pied, pendant lequel il a porté dans ses bagages la cause de la paix pour les enfants, Jean Béliveau est rentré au Canada dimanche. Son arrivée à Vancouver annonce la dernière étape d'une longue aventure qui lui a permis de sortir d'une crise existentielle, de voir le monde, de sonder l'humanité et de devenir, assure-t-il, un autre homme.

Originaire d'Asbestos, entrepreneur à Granby pendant un long moment, puis Montréalais d'adoption, Jean Béliveau a quitté le Québec le 18 août 2000, le jour de son 45^e anniversaire, tout juste après avoir annoncé son projet à ses proches. Il allait partir, peu importe leurs réactions, et ne prévoyait revenir que dans une bonne dizaine d'années selon ses estimations. Il ne reste aujourd'hui que 5000 kilomètres et neuf mois de marche.

Comment est né ce projet de tour du monde à pied ?

J'étais coincé entre deux vies. Je n'étais pas en dépression, mais dans un creux de vie pendant lequel la course à pied me servait de thérapie. Après des succès



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Les montagnes du Pérou, le désert au Chili et la traversée du désert dans le Outback australien en plein été ont été les moments les plus difficiles pour Jean Béliveau.

professionnels et des années de travail, j'ai fait faillite. J'étais brûlé. Un jour, en courant, je me suis demandé combien de temps je mettrais pour me rendre à New York, et plus loin encore. Je me suis mis à faire des estimations sur des cartes et j'ai réalisé que ça se faisait, que je pouvais le faire. À partir de là, le

creux était fini, j'avais un projet qui me nourrissait. Je l'ai préparé pendant neuf mois, puis je l'ai annoncé à ma famille. Je suis reparti dans la vie sur de nouvelles bases.

Comment la cause de la paix pour les enfants s'est-elle imposée dans le projet ?

En fait, pendant ma préparation secrète, j'avais fait différentes approches, dont l'Institut de cardiologie qui avait refusé. J'ai frappé quelques murs. J'ai su par un organisme gouvernemental qu'il y avait la décennie internationale de la promotion d'une culture de la non-violence et de la paix au profit des enfants du monde qui s'annonçait, mais je me suis dit que ce n'était pas pour moi. Mais quand j'ai annoncé mon départ à Luce (Archambault, sa conjointe), elle m'a ramené cette idée, et j'ai finalement dit oui.

La cause a donc pris de plus en plus de place dans la marche ?

En fait, c'a été le nerf de la guerre. Le thème a fait avancer le marcheur, sinon, je ne serais peut-être pas allé très loin. Ça a apporté une âme à la marche en plus de faire évoluer ma pensée, de me faire réaliser que l'enfant est le cœur de l'humanité, qu'il est là pour la rendre meilleure. Mais on ne doit

pas s'appuyer sur les enfants, on doit au contraire les élever.

Il vous reste 5000 kilomètres à parcourir à travers le pays, dont une bonne partie dans le froid hivernal, avant d'arriver à Montréal. Physiquement, qu'est-ce qui aura été le plus éprouvant pendant ces 11 années de marche ?

Les montagnes du Pérou, le désert au Chili et la traversée du désert dans le Outback australien en plein été. Les montagnes, avec ses montées et ses descentes, avec un chariot de 50 kilos que tu pousses ou tu tires, c'est dur. Dans le désert, il faisait 45 degrés et il y avait parfois cinq ou six jours entre les points de ravitaillement potentiels. Je ne pouvais pas me traîner plus de 30 litres d'eau alors que j'avais besoin d'en consommer 10 par jour. Les gens de la place me disaient que j'étais fou et que c'était dangereux, mais des gens m'ont aidé en me cachant des réserves d'eau à certains endroits de mon itinéraire. Il fallait être organisé, ce n'est pas le genre de chose à faire de façon stupide.

N'avez-vous jamais songé à abandonner ?

Oui, une fois, en Éthiopie, un pays splendide avec des gens très généreux

dont tu dois te faire accepter. S'ils ne t'aiment pas, c'est dehors. Ça a été un gros défi intellectuel de me faire accepter là-bas et psychologiquement le moment le plus difficile. Il y avait un problème de communication lié aux facteurs culturels, j'ai dû m'adapter. Mais j'ai pensé lâcher pendant un moment et j'en ai parlé à Luce. Elle m'a dit on t'aime et si tu reviens on va t'accueillir à bras ouverts, mais tu devrais continuer. Je me suis dit « okay, on continue ».

Luce a été d'un grand soutien dans ce projet ?

Indispensable. Au départ, on s'était dit qu'on prenait un break respectueux. Mais après deux ans, au Chili, quand on s'est retrouvés, on a réalisé qu'on avait quelque chose qu'on voulait vraiment garder. Ça aurait été impossible de réussir ça sans elle. Elle stabilise mes émotions, c'est la partie raisonnable et concentrée du projet. Elle est au sommet des clés de cette réussite. Il y a aussi la famille, la personnalité du marcheur pour se faire accepter un peu partout, la santé et les gens qui t'accueillent à travers le monde.

Quels ont été les moments forts des dix dernières années ?

Le départ, ça va de soi, c'était très émotif avec les proches et tout. Le décès de mon père aussi (en 2006) que j'ai vécu seul, loin de la maison, puis le retour au pays dimanche. C'était fou, très vibrant.

Et il y a eu plusieurs moments pendant le voyage. En Inde, entre autres, où en passant devant une école, il y avait un enseignant qui battait des élèves un à un à coups de règles. Je suis allé le voir, j'ai pris sa règle et l'ai cassée sur mon genou en lui criant de ne plus jamais faire ça.

L'itinéraire initial a-t-il été respecté ?

À quelques exceptions près, oui. Des facteurs saisonniers, politiques et de sécurité m'ont cependant amené à certains changements. J'arrivais en Colombie dans une période trop instable, c'était dangereux. Je n'ai pas réussi à obtenir de visa pour la Lybie, j'ai évité des zones plus perturbées, au Moyen-Orient et en Inde, je n'ai pas pu entrer au Tibet et je suis arrivé pour la Russie comme l'hiver commençait, ce qui m'a fait revirer vers la Turquie.

Quels sont les plans au Canada ?

On vient tout juste de mettre sur pied la Fondation Walk pour permettre à tous les gens qui nous approchaient de faire des dons. C'est enregistré et devrait être en fonction sous peu. Mais on veut que tout l'argent serve directement aux enfants, on veut éviter tout intermédiaire et faire en sorte qu'il n'y ait pas de frais d'administration. Pendant la traversée du pays, on va donc approcher des gens, des gourous disons, pour siéger sur le conseil d'administration. C'est embryonnaire, mais c'est une façon de se préparer à aider les enfants qui en ont besoin, là, dans le présent, concrètement, et de poursuivre la marche d'une autre façon.

CAMELOT du mois

La Voix de l'Est

est fière de vous présenter



Alexandre Beaupré

Alexandre, toute l'équipe de La Voix de l'Est te félicite pour le magnifique travail accompli et te souhaite une bonne continuité avec nous.

Alexandre Beaupré, 15 ans, distribue La Voix de l'Est auprès de ses 40 abonnés de Granby depuis bientôt 2 ans. En reconnaissance de l'excellence de son travail, La Voix de l'Est nomme Alexandre Beaupré, camelot du mois de février 2011.

Fils de Madeleine Poisson et de Richer Beaupré, Alexandre complète son secondaire V à l'école Joseph-Hermas-Leclerc dans le programme d'éducation internationale. Ses matières préférées sont le français et les sciences. Dans ses loisirs, Alexandre aime bien pratiquer la natation. Il consacre aussi beaucoup de temps à la lecture et au dessin. Architecte, voilà la profession qu'Alexandre veut faire plus tard.

Pour Alexandre, être camelot de La Voix de l'Est lui a apporté la stabilité. Et il est sûr, que si on pose la question à ses parents la qualité principale que ce travail a développé chez lui, c'est le sens des responsabilités.

Le GRAND BAZAR

du 1141, rue Principale, à Granby est fier de reconnaître la qualité du travail des jeunes de la région.

10\$ DE RABAIS
SUR CHAUSSURES ET VÊTEMENTS

(Valide jusqu'au 28 février 2011)

Applicable sur achat minimum de 50 \$ à prix régulier (avant taxes). 1 coupon/client/visite. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Non applicable sur mise de côté.



1141 Principale, Granby
450 378-2022



En plus, le camelot du mois recevra un certificat-cadeau de 25\$

applicable également sur tout*, pour lui, sa famille ou ses amis.

Le certificat sera remis au camelot du mois par La Voix de l'Est.

[illegible]

**SCANNER
ICI POUR
PLUS
D'OFFRES**



UNE ANNÉE **»»** FRACASSANTE

**AVEC DES OFFRES
EXCEPTIONNELLES
SUR LES MODÈLES 2010
EN STOCK!**



Modèle Dodge Grand Caravan SXT 2010 montré*

DODGE GRAND CARAVAN SE 2010

LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU PAYS DEPUIS PLUS DE 27 ANS*

ACHETEZ-LA POUR SEULEMENT:

ACHETEZ-LA POUR SEULEMENT:

18 995 \$



**GAGNANT - MEILLEUR ACHAT
DE CONSUMÉES SOCIÉTÉ**

LE PRIX INCLUT 8 000 \$⁹ DE REMISE
AU COMPTANT, LES FRAIS DE TRANSPORT
ET LA TAXE SUR LA CLIMATISATION

TOUT NOUVEAU

LE FINANCEMENT CHOIX DU CLIENT

LA NOUVELLE FAÇON D'ÊTRE
PROPRIÉTAIRE DE VOTRE VÉHICULE

**PAIEMENTS MENSUELS
RÉDUITS ET CHOIX
DE RENDRE LE VÉHICULE
APRÈS 36, 48 OU 60 MOIS**

72\$ PAR SEMAINE | 5,99% TAP POUR 73 MOIS

**AUCUN ACOMPTE ET LE CHOIX DE
RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 60 MOIS**

OFFRE SPÉCIALE
POUR SEULEMENT

17\$

DE PLUS PAR SEMAINE
Avec le Financement choix
du client à un taux de
4,99 %^{TAEG} pour 71 mois.

GRAND CARAVAN SE STOW 'N GO^{MD} 2010

- **Sièges Stow 'n Go^{MD} escamotables**
dans le plancher à la deuxième rangée

L'OFFRE INCLUT

1000 \$
EN BONI AU COMPTANT*

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE • RAM DU QUÉBEC

www.dodge.ca/offres



LA GAMME LA PLUS RENOUVELÉE AU PAYS
16 MODÈLES TOTALEMENT NOUVEAUX OU ENTIÈREMENT REDESSINÉS



Jeep

DODGE



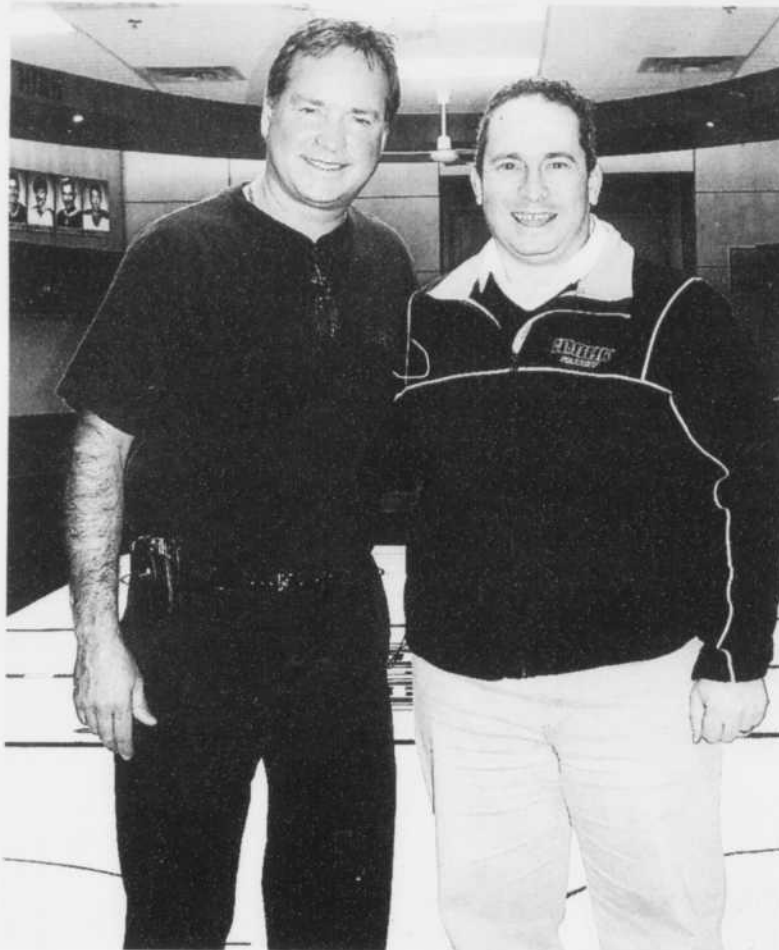
RAM



À ne pas répéter

COLLABORATEUR: ROBERT LEBLOND • bobbyland@videotron.ca

POUR NOUS JOINDRE:
• PAR TÉLÉPHONE: 450 375-4555
• PAR TÉLÉCOPIEUR: 450 777-4865



Il a rencontré son idole

Stéphane Bourget, le gérant d'équipement des Inouk de Granby, a eu le grand bonheur de réaliser son rêve le plus cher: rencontrer son idole Pierre Gervais, le gérant d'équipement du Canadien de Montréal. Stéphane a pu profiter d'un tour guidé privé du vestiaire du Canadien tout en ayant la chance de discuter du métier avec une sommité du domaine. Gageons que Stéphane est revenu la tête pleine de souvenirs... et de trucs pour son équipe.



Pour la Saint-Valentin

Pour l'Association des Auxiliaires bénévoles, une équipe de la boutique du CHG prépare les cadeaux qui seront distribués le jour de la Saint-Valentin à tous les patients de l'hôpital. Ils seront aussi distribués en oncologie et en hémodialyse. Sur la photo, Thérèse Poitras, Marie-Claire Babin, Carmen Lussier, Pauline Caron, Francine Lussier, Francine Doiron et Lucie Gosselin. Thérèse Dubé, l'organisatrice de cette activité, agissait comme photographe à cette occasion. Chapeau à toutes ces bénévoles!

Il semble que tout le monde se demande quel est le secret d'ANDRÉ DUBÉ, capitaine de son équipe au Royaume des quilles possible. On raconte que c'est parce qu'il a enlevé ses lunettes pour mieux voir! Ses compagnons de jeu ont donc décidé de faire comme lui... Peut-être que ça fonctionnera, qui sait? (Réponse de l'énigme: PAILLER et RIPAILLE)

Le Réseau des femmes d'affaires et la Fondation La Différence tiennent à remercier IGA Extra Lefebvre des Galeries de Granby d'avoir généreusement offert le déjeuner lors de leur activité « Oser faire une différence en 2011 » au profit de la fondation. DIANE TETRAULT et son équipe font un travail extraordinaire pour aider les gens atteints du cancer.

On souligne que DIANE VAILLANCOURT est prête à prendre la place de LINDA JACQUES qui prend des vacances au Mexique. Mais le hic, c'est que le conjoint de Linda n'est pas d'accord. Diane va donc rester à Granby et elle pourra lire *La Voix de l'Est*!

Les Gens d'affaires de Bromont ont un nouveau conseil d'administration. Le président MARC DESLANDES est entouré de la vice-présidente CHANTAL CLOUTIER, du secrétaire DAVID MÉNARD, du trésorier RÉAL BOUCHER ainsi que de MARIANNE DUGAS, DENIS BEAUCHAMP, RICHARD DESLANDES, ÉTIENNE

À la blague...

Hier soir, des amis m'ont invité à aller prendre un verre au bar du coin. Ma femme n'était vraiment pas d'accord avec l'idée que j'aille me saouler comme un adolescent et voir des jeunes filles, mais je lui ai promis d'être de retour à minuit. Mais les heures ont passé rapidement et la bière coulait à flot, si bien que je suis rentré à la maison vers trois heures, complètement ivre. Heureusement, ma femme était couchée. Quand je suis rentré, l'horloge coucou a commencé à sonner: coucou... coucou... coucou. J'ai réalisé que si par malheur ma femme se réveillait et entendait le coucou, elle saurait que j'étais rentré plus tard que promis. J'ai donc imité le coucou 9 fois de plus pour un total de 12 coups, minuit pile. J'étais assez fier d'avoir pensé à cette solution pour éviter une dispute de couple.

Le lendemain ma femme m'a demandé à quelle heure j'étais rentré. Je lui ai répondu « minuit ». Pas de réaction, tout semblait parfait!

Un peu plus tard, elle me dit que nous devons faire réparer le coucou; je lui ai demandé pourquoi. Bien, hier, lorsqu'il a sonné les 12 coups de minuit, il a fait: coucou... coucou... coucou... merde... coocwou... kecou... kakou... coocouuu... bluuurp... Ccouwoucu... cecoqc... ccoouuccwou... héhéhé, coocou... coucwcoucu. Et ensuite, il a pété!

LEMIEUX, ANDRÉ ROBITAILE, ANDRÉ SCOTT et MAXIME DÉSOURDY. La prochaine activité, soit une conférence sur les médias sociaux, aura lieu le 9 février.

La deuxième édition de la Fête des Neiges de Lac-Brome a lieu ce samedi dès 13 h au parc des Lions. Le coordonnateur pour Loisirs et services, NICHOLAS BOISVERT, promet un après-midi de plaisir et une multitude d'activités pour toute la famille.

La charmante CHLOÉ STE-MARIE sera la porte-parole de la fondation GILLES-CARLES dont une maison de répit verra le jour dans la région d'ici 2012. La Maison Gilles-Carle sera

pour les aidants naturels de Brome-Missisquoi. La présidente du RSABM, SYLVIE CAREAU et la vice-présidente CHRISTELLE BOGOSTA fondent de grands espoirs dans ce projet.

Dans le temps...

Un 1^{er} février

1587: Marie Stuart condamnée à mort; 1854: un incendie détruit le parlement de Québec; 1870: fondation de la Police provinciale du Québec; 1887: naissance d'un ranch nommé Hollywood à Los Angeles; 1893: premier studio de cinéma au monde; 1904: premier enregistrement d'Enrico Caruso; 1920: inauguration de la GRC; 1949: premier lecteur 45 tours; 1963: premier spectacle de Neil Young; 1972: première calculatrice scientifique; 1990: sortie du film *Le Party*; 2003: la navette Columbia se désintègre; 2006: le juge Gomery rend public son rapport final.

NAISSANCES: Louis St-Laurent (1882), Clark Gable (1901), Boris Eltsine (1921), Ben Weider (1924), Marcel Martel (1925), Claude François (1939), Mario Pelchat (1964), Stéphanie de Monaco (1965), Marie-Chantal Perron (1967), Lisa Marie Presley (1968).

SAINTS DU JOUR: Brigitte, David, Ignace, Chartier, Tryphon, Martin, Aubert.

SPORTS: 1895: naissance de Connie Smythe; 1994: Raymond Bourque devient le meilleur pointeur de l'histoire des Bruins; 2009: Rafael Nadal gagne l'Open d'Australie; 2000: les Steelers gagnent le Super Bowl.



Grande victoire du Rona de Granby

L'équipe de hockey Rona l'Entrepôt de Granby a remporté les grands honneurs du tournoi inter-industries pour la fondation de l'hôpital Sacré-Cœur de Victoriaville récemment à Daveluyville. Rona a remporté la 17^e édition en battant le Norampac de Victoriaville 6 à 3. On retrouve ici, rangée du bas, Mathieu Meunier, Gérald Lamarche, directeur général du Rona de Granby, Jeremy Turcotte, Luc Lamarche, François Roy et le gardien Sébastien Massé et, rangée du haut, Éric Lamarche, Jean-Sébastien Sylvestre, Steve Riel, Marco Turgeon et Michel Massé (absent, Éric Langlois). Félicitations à toute l'équipe!

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Gaétan Sabourin, Granby; Sébastien Denis, Farnham; Jessica Villeneuve, Chicoutimi; Arianne Chagnon, Granby; Vanessa Lavoie, Granby; François Drapeau, Granby; Nicole Gatién, Cowansville; Marc-André Ayotte, Granby; Georges-Émile Guillet, Granby; Gilles Dufresne, Granby; Micheline Fontaine Racicot, Granby; Hélène Debeaujeu, Cowansville; Jean-Marc Choimière, Bonsecours; Maryse Beauregard, Roxton Pond; Gaétan Ravenelle, Granby; Jacques Petit, Granby; Laurette Colgan Rouleau, Mansonville; Ronald Jolicoeur, Cowansville; Mathieu Sénécal, St-Mathais; Dominik Whitney, Granby; Nicolas Duval, Notre-Dame de Stanbridge; Emma Couture, St-Lambert. Joyeux 15^e anniversaire de mariage à Lucie Couture et Serge Lachapelle, Blainville. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, du lundi au vendredi, au 450 375-4555, poste 255.)

Petite énigme...

Pour donner un sens à la phrase suivante, il faut remplacer les pointillés par des anagrammes formées de toutes les lettres des tirages correspondants:

Sont-ils vraiment obligés de chaque fois qu'ils font?

Il faut utiliser les lettres: AEIILLPR

(Réponse ailleurs dans cette page)

À votre service depuis 1985!

L'équipe Van Doorn

Courtiers immobiliers

ESTIMATION GRATUITE

Cell.: 450 531-6709

Bur.: 450 378-4120

REMAX PROFESSIONNEL INC.

Agence immobilière

Visitez notre site: Tonyvandoorn.com

Tony Van Doorn

Lucie Laverrière

EXPLOSION D'UN HÔTEL AU MEXIQUE L'AUTOMNE DERNIER

Des accusations d'homicide ont été portées

CANCUN, MEXIQUE (ASSOCIATED PRESS) — Des procureurs mexicains ont porté des accusations, hier, contre cinq entrepreneurs et deux employés de l'hôtel de la côte des Caraïbes où une explosion a tué sept personnes l'automne dernier, dont cinq Canadiens.

Le procureur général adjoint pour l'État de Quintana Roo, Rodolfo Garcia Pliego, a indiqué que les enquêtes avaient permis de découvrir une prolongation non autorisée de la tuyauterie de carburant, à l'endroit où a eu lieu l'explosion.

La conduite de gaz naturel, dont l'explosion a provoqué la mort de cinq touristes canadiens et de deux Mexicains, n'avait pas été rapportée aux autorités, a spécifié M. Garcia Pliego. Il a ajouté que la tuyauterie n'avait pas été installée



PHOTO ARCHIVES ASSOCIATED PRESS
L'explosion du Grand Riviera Princess Hotel, situé à Playa del Carmen au Mexique, aurait été causée par une fuite dans le tuyau de gaz de chauffage, enflammée par une étincelle.

adéquatement ni entretenue au Grand Riviera Princess Hotel, situé à Playa del Carmen.

Les accusations portées contre les

cinq individus vont de l'homicide et de la provocation de blessures à une faute professionnelle ou technique. Ces dernières accusations devraient être portées contre les personnes ayant installé la tuyauterie.

Les autorités avaient d'abord blâmé une accumulation de gaz d'égoût, mais la cause de l'explosion a par la suite été attribuée à la tuyauterie.

M. Garcia Pliego a ajouté que les accusations ont été déposées vendredi. Des mandats d'arrestations contre les accusés ont été lancés par les procureurs.

L'explosion aurait été causée par une fuite dans le tuyau de gaz de chauffage, enflammée par une étincelle d'une prise de courant ou un interrupteur électrique.

SELON UN RAPPORT

Les Duvalier ont volé 120 millions \$ à l'État haïtien

MONTREAL (LA PRESSE CANADIENNE) — L'ex-dictateur haïtien, Jean-Claude Duvalier, et sa femme, Michelle Bennet, ont volé au moins 120 millions \$ à l'État haïtien, selon un rapport dévoilé hier par Radio-Canada, mais qui a été rédigé il y a 25 ans.

La société d'État a retrouvé ce rapport d'enquête écrit un an après le départ d'Haïti de l'ex-dictateur haïtien Jean-Claude Duvalier, en février 1986.

L'ex-ministre haïtien de la Justice, François St-Fleur, en est l'auteur. En plus de révéler que le couple a volé l'État, M. St-Fleur décrit les fraudes des Duvalier dans ses moindres détails.

Par exemple, l'ancien ministre dit que ces derniers traitaient Haïti «comme s'il s'agissait de leur propriété privée».

Ils forçaient les institutions génératrices de revenus à émettre des chèques à leur ordre ou à l'ordre d'entités fictives créées par eux et maintenaient un carnet de chèques en blanc pour des versements de fonds.

Toujours selon le rapport St-Fleur, le couple aurait volé plus de 47 millions \$ à différents ministères et sociétés d'État durant les dernières années de leur dictature.

Le document indique aussi que Jean-Claude Duvalier — surnommé «Baby doc» —, sa femme et leurs complices ont créé des comptes extrabudgétaires ainsi que des œuvres sociales fictives. Les fonds étaient par la suite détournés par le couple.

Les Duvalier ont aussi transféré aux États-Unis, en France et en Suisse,

86 millions \$ au cours des trois dernières années de leur règne.

Et rien ne semblait trop beau pour le couple qui s'est offert des appartements de luxe à New York, Paris, ainsi qu'un yacht valant 3 millions \$.

François St-Fleur écrit que Jean-Claude Duvalier a pillé son pays jusqu'à la dernière minute. Le rapport mentionne que dans la nuit du 6 février 1986, soit la veille de sa fuite, il a émis trois chèques d'un montant total de 169 000 \$.

L'enquête visait à entamer un procès contre Duvalier et ses complices qui n'aura jamais eu lieu.

La famille du dictateur a trouvé refuge en France. Un exil qui aura duré 25 ans puisque Jean-Claude Duvalier, âgé de 59 ans, est revenu en Haïti le 16 janvier.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Les interdits que s'imposent les autres ne sont pas forcément valables en ce qui vous concerne actuellement. La Lune arrivera dans votre Signe en soirée afin de devenir demain soir une Nouvelle Lune! Profitez-en pour vous faire plaisir. Une sortie dans le monde pourrait élargir vos horizons et vous amener à percevoir votre situation sous une perspective rafraîchissante et enrichissante.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Il ne faut pas donner en vue de recevoir quelque chose en retour. Une bonne action peut néanmoins avoir l'effet d'un boomerang, et vous ne regrettez pas d'avoir rendu service à une personne en besoin d'aide. En société, optez pour l'approche réservée et sécuritaire: il n'est pas nécessaire de fournir de réponses tant qu'on ne vous a pas posé de questions.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Nous voici déjà en février. Êtes-vous demeuré fidèle aux bonnes résolutions que vous aviez prises pour 2011? Rappelez-vous qu'il n'y a aucun mal à ne pas réussir du premier coup. Il faut parfois plusieurs tentatives avant de parvenir au résultat escompté. La bonne volonté est un atout qui croît avec l'usage. Ne vous découragez pas, faites-vous pleinement confiance et persévérez. Jupiter est en Bélier!



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Celui qui pose une question risque d'avoir l'air bête pendant cinq minutes, tandis que celui qui ne pose pas de question restera bête toute sa vie. Il n'y a rien de bon à prétendre savoir ce que vous ignorez, ou avez tout simplement oublié. La conjonction Lune-Mercure à la fin du Capricorne favorise tout ce qui a trait au dialogue ainsi qu'à la communication, et il n'y aura pas grand-chose qui puisse vous faire perdre la face.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Vos efforts et votre détermination peuvent procurer un maximum de satisfaction aujourd'hui. Voici donc un bon mardi pour prendre de l'avance dans votre travail ou pour vous débarrasser d'une corvée. Étant donné que les situations les plus simples sont celles qui peuvent vous rapporter davantage de plaisir, il ne faut pas forcément chercher très loin pour trouver le bonheur.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Il n'est pas nécessaire d'imiter les autres pour vous faire apprécier. C'est le naturel qui nous démarque de la masse et nous mérite la sympathie du plus grand nombre. Avec l'appui de la conjonction Lune-Mercure en Capricorne, face au Cancer, c'est le temps de diffuser vos idées! Dans un sens ou dans l'autre, il demeure impossible de faire l'unanimité, alors ne vous restreignez pas par crainte de déplaire à l'opinion publique.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

La conjonction Soleil-Mars en Verseau, face à votre Signe, peut vous obliger à sévir face aux autres. Même si vous ne cherchez pas la confrontation, le temps est peut-être venu de faire une mise au point avec quelqu'un qui anticipe sur votre gentillesse. Plus positivement, une obligation qui vous cause un conflit horaire peut prendre moins de temps que prévu si vous faites preuve de bonne volonté.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Le climat ambiant semble vouloir s'agiter en cette veille de Lunaïson, et c'est principalement sur le plan de la communication que ce premier jour de février pourrait vous proposer un défi. Il serait sage de vous assurer que l'autre parti comprenne sérieusement toutes les implications de ce que vous proposez, sans quoi, il risque d'y avoir des complications à l'horizon.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Vu que la Lune passera du Capricorne au Verseau, ce 1er février apportera un changement dans l'humeur ambiante qui vous permettra de vous sentir plus à l'aise dans une multitude de situations. Commencez pas chasser tout éventuel complexe d'infériorité à l'endroit de ceux qui vous intimident; ils n'ont que le pouvoir que vous leur accordez. N'oubliez pas que vous êtes sur un pied d'égalité.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

À l'approche de la Nouvelle Lune, la conjonction Soleil-Mars en Verseau, au carré de votre Signe, peut faire en sorte que ce mardi ne soit pas de tout repos. Quoiqu'il en soit, c'est votre perception des situations qui peut faire toute la différence. Le problème qui vous accapare l'esprit est-il vraiment si grave que cela? En le dramatisant, il pourrait finir par ne ressembler qu'à une simple peccadille.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

D'un âne qui ne veut pas boire on ne peut abaisser la tête. Si quelqu'un refuse de participer, il ne sert à rien d'insister aujourd'hui. Maintenant que la Lune rencontre Mercure chez votre voisin le Capricorne, toute pression exercée en ce sens risque, au contraire, d'intensifier sa réticence. Mieux vaut laisser le temps faire son œuvre sans ramener cette affaire sur le tapis pendant un petit bout de temps.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

La bougie ne perd rien de sa lumière en la communiquant à une autre bougie. La "rencontre" de la Lune et de Mercure sur le dernier décan du Capricorne vous encourage à transmettre votre savoir. Même si d'autres en viennent éventuellement à partager votre expertise, il ne posséderont jamais votre touche personnelle. N'ayez donc pas peur de perdre votre place.

Vous serez GAGNANT grâce à mes services!

• 11 ans d'expérience
• Rencontre d'information gratuite
• Je m'occupe de tout
• Estimation gratuite

Élyse Toussaint
Courtier immobilier

450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Agence immobilière

L'équipe Béliveau

Natalie Bernier
Renaud Béliveau
Jason Béliveau

Courtiers immobiliers

450 378-4120 Résidentiel • Commercial • Agricole

RE/MAX ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE

Faites confiance à mes 26 ans d'expérience

450 378.4120

www.christianlalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L.
Agence immobilière

Curtis Skinner
courtier immobilier

MOTS MYSTÈRES

MM3192

JARDINAGE - Un mot de 6 lettres

ACCOT
ADOS
AIL
ALLEE
API
BINER
BORDURE
COIN
COROLLE
COSSE
EBORNER
EGLANTIER
EGRENER
ENDIVE
ENTER
EPINE
ESPALIER
ETOILE
EXOTIQUE
FANER
GRAIN
GRELE
GRILLE
INCISION
JASMIN
JONQUILLE
LABOURER

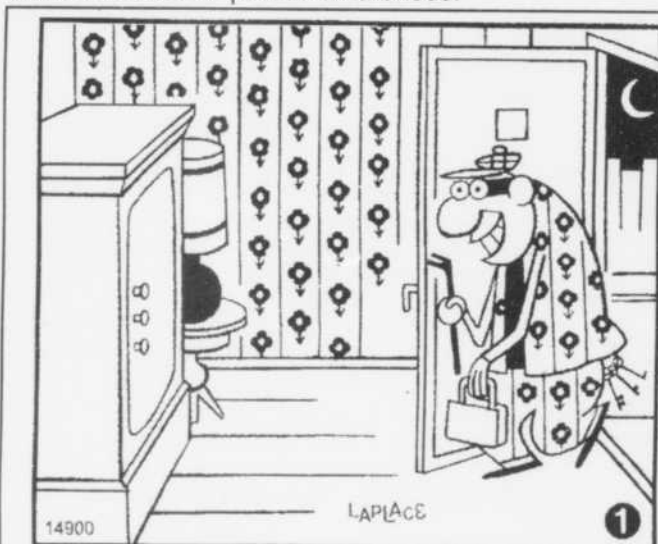
LIÈRE
LIS
MACHE
MUGUET
MURE
MURIR
MYOSOTIS
NATTE
NEFLE
NEFLIER
NOYER
ORNE
PECHE
PIED
PLANT
QUEUE
RADIS
RECOLTER
ROSE
ROSIER
SCIE
SEP
SEVE
SQUARE
SUREAU
TALLE
TOMATE

R	E	T	L	O	C	E	R	R	U	A	E	R	U	S
E	E	U	Q	I	T	O	X	E	E	P	E	A	I	E
N	E	F	L	I	E	R	E	N	T	S	L	D	P	L
I	I	L	E	L	I	R	G	O	N	A	A	E	I	
B	N	A	L	A	B	O	U	R	E	R	E	T	N	O
S	C	A	R	I	R	U	M	O	B	L	T	U	G	T
I	I	M	U	G	U	E	T	B	F	A	N	E	R	E
L	S	E	Y	T	E	Q	R	E	N	E	R	G	E	G
E	I	N	D	O	U	H	N	O	Y	E	R	L	L	L
I	O	I	P	E	S	D	C	O	R	O	L	L	E	A
C	N	P	U	T	I	O	T	A	J	A	S	M	I	N
S	I	E	O	V	S	P	T	O	M	A	T	E	E	T
O	O	C	E	S	P	A	L	I	E	R	R	E	V	I
D	C	H	E	E	R	A	U	Q	S	T	A	L	L	E
A	R	E	R	U	D	R	O	B	R	E	I	S	O	R

Solution du dernier problème:

PREALPES

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



SOLUTION
1 Le bouton de la casquette non indiqué. 2 Un motif en moins sur le dos de la veste. 3 Gilet plus court sur le ventre de l'homme. 4 Revers de la jambe droite du pantalon. 5 Pied de biche plus long. 6 Profil de la clôture à droite sous la lune. 7 Une fleur de tapisserie en moins au pied du mur. 8 Une lame de plancher en plus derrière le guéridon.

IMPRIMEZ VOS JEU D'UN CLIC
LE PLAISIR DU PAPIER LA SOUPLESSE DU WEB
LaVoixdelEstSurMonOrdre.ca

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Qui ne font grâce de rien.
- Regarde avec insolence et supériorité - Ouvrage en vers.
- Dépression - Imbéciles.
- Impose quelque chose de pénible - Dans le calendrier.
- Grande école française - Centilire - Cinquante deux.
- On y parle hindi - Quart de ronde.
- Mouille sa chemise - Harpe-luth originaire d'Afrique de l'Ouest - Cinéaste indien.
- Long tuyau qui sert à lancer de petits projectiles.
- Argent - Augmenter.
- Jeu de cartes - Le bonsaï l'est.
- Parcourues - Murmure doucement.
- Outrepasser - Manière de voir.

VERTICALEMENT

- Qui ne cesse de parler.
- Eau-de-vie - Couvert.
- Accomplir une tâche dans ses différentes phases - Privé d'humidité.

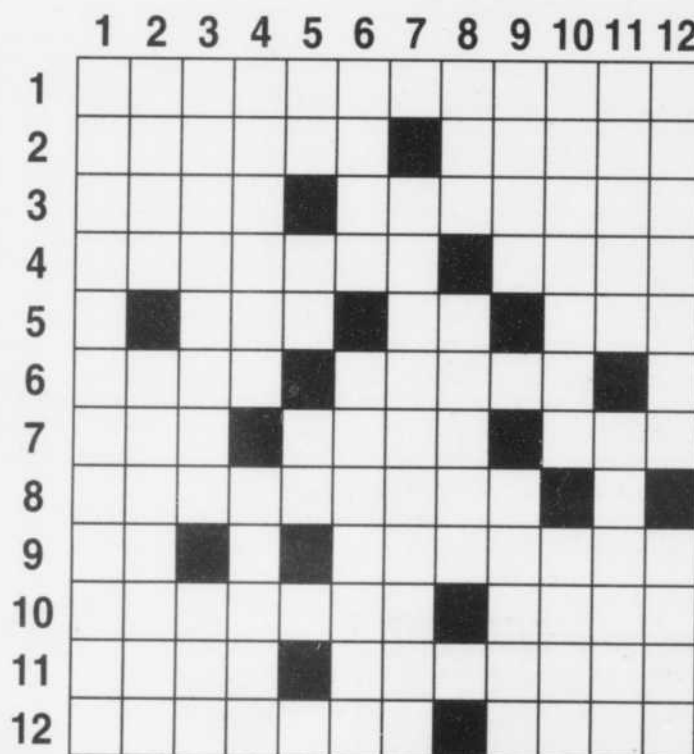
- Reptile herbivore - Petit vent frais.
- Pas révélé - Bonne action - Kaon.
- Trou du fromage - Mène une vie de plaisirs.
- Architecte d'intérieur.
- Pomme sucrée - Moyen de transport de Tarzan.
- Croissance soudaine - Tuile.
- Se dit de certaines doses mortelles - Langue fourchue.
- Roche dont la poudre est utilisée comme abrasif - Prendre la plume.
- Période d'exams - Fils d'Anchise.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 3191

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	E	N	C	A	U	S	T	I	Q	U	E	R
2	M	E	R	I	S	E	P	U	N	C	H	
3	B	O	U	M	B	U	E	E	H	O		
4	A	R	E	D	A	N	T	A	U	D		
5	R	E	A		A	S	S	I	E	G	E	E
6	G	A	L	A	N	T	T	R	I	S		
7	O	U		I	S	E	R	E	L	O	I	
8	D	I	M	E		A	R	T	E	R	E	
9	C	E	L	A		U	T	A	H	I		
10	O	V	I	B	O	S	T	E	T	E	E	
11	R	I	E	L		E	V	I	T	E	N	T
12	S	E	N	E	V	E		F	A	S	T	E

MC3192



Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

2	4	7	8	3	5	6	1	9
3	5	8	9	6	1	7	4	2
1	9	6	7	2	4	3	5	8
6	2	1	4	8	7	9	3	5
5	3	4	2	1	9	8	7	6
8	7	9	3	5	6	4	2	1
9	8	3	5	7	2	1	6	4
4	1	2	6	9	3	5	8	7
7	6	5	1	4	8	2	9	3

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

1683

	6		8		1			
8		4		3				2
						7	4	
			5					
2	8			4	6	3		1
6	4	3		1	2	7		9
1							4	
		7						

Niveau de difficulté : DIFFICILE

1684

Économie

DENRÉES

	FERMETURE	VARIATION (%)	1 JOUR	1 AN
Bilé (SUS/bonne)	8,41	1,82	77,37	
Cacao (SUS/livre)	1,52	2,29	5,28	
Café (SUS/livre)	2,45	-0,08	85,88	
Maïs (SUS/bonne)	6,60	2,41	84,99	
Soya (SUS/bonne)	14,13	1,07	54,60	
Sucre (SUS/livre)	0,34	0,09	13,61	

ÉNERGIE

	FERMETURE	VARIATION (%)	1 JOUR	1 AN
Essence (SUS/gallon)	2,49	1,38	30,87	
Gaz naturel (SUS/gigajoule)	4,20	2,41	-13,72	
Mazout (SUS/gallon)	2,75	2,10	44,35	

Source: New York Mercantile Exchange (NYMEX)

MÉTALUX

	FERMETURE	VARIATION (%)	1 JOUR	1 AN
Aluminium (SUS/livre)	1,13	1,12	20,42	
Argent (SUS/once)	28,04	0,42	73,16	
Cuivre (SUS/livre)	4,41	1,36	41,81	
Étain (SUS/livre)	13,65	0,67	76,59	
Nickel (SUS/livre)	12,28	0,93	44,55	
Palladium (SUS/once)	813,60	-0,42	97,16	
Platine (SUS/once)	1 793,10	-0,66	19,06	
Plomb (SUS/livre)	1,17	1,22	25,35	
Zinc (SUS/livre)	1,06	1,48	9,99	

Source: London Metal Exchange

LES OBLIGATIONS

LE GOUVERNEMENT DU CANADA

	COUPON	ÉCHÉANCE	PRIX	REND. VAR.
Canada	9,00	01-03-11	100,65	0,58 -0,02
Canada	6,00	01-06-11	101,63	0,97 -0,01
Canada	10,25	15-03-14	124,89	1,95 0,01
Canada	9,75	01-06-21	156,21	3,28 -0,14
Canada	8,00	01-06-23	145,03	3,47 -0,35
Canada	8,00	01-06-27	153,11	3,65 -0,36
Canada	5,75	01-06-29	127,00	3,70 -0,34

LES PROVINCES

Hydro Québec	11,00	15-08-20	154,85	4,01 -0,20
Manitoba	7,75	22-12-25	137,41	4,31 -0,08
New Brunswick	6,00	27-12-17	115,64	3,43 -0,03
Newfoundland	6,15	17-04-28	120,50	4,43 -0,22
Nova Scotia	6,60	01-06-27	124,76	4,44 -0,22
Ontario	6,25	25-08-28	120,95	4,50 -0,22
Ontario Hydro	7,45	31-03-13	113,19	1,23 -0,06
Ontario Hydro	8,50	26-05-25	143,63	4,36 -0,09
Ontario Hydro	8,25	22-06-26	142,34	4,42 -0,23
P.E.I.	8,50	27-10-15	124,81	2,85 0,01
Québec	6,00	01-10-29	118,39	4,52 -0,22

LES CORPORATIONS

Bell Canada	7,00	24-09-27	110,67	5,98 -0,25
Bombardier	7,35	22-12-26	103,00	7,03 0,00
Cons Gas	6,10	19-05-28	113,44	4,93 -0,28
Gtaa	6,45	03-12-27	114,96	5,11 -0,26
Investors Gr	6,65	13-12-27	105,62	6,11 -0,23
Westcoast Ene	6,75	15-12-27	114,86	5,39 -0,27

TAUX D'INTÉRÊT

CANADA

	FERMETURE	REND. SEM.	ANNÉE
Taux d'escompte	1,25	0,00	0,75
Taux préférentiel	3,00	0,00	0,75
Fonds à un jour	1,00	0,00	0,75
Bons du Trésor (3 mois)	0,96	-0,01	0,80
Obligations (2 ans)	1,67	-0,05	0,48
Obligations (10 ans)	3,27	-0,04	-0,08

ÉTATS-UNIS

	FERMETURE	REND. SEM.	ANNÉE
Taux d'escompte	0,75	0,00	0,25
Taux préférentiel	3,25	0,00	0,00
Fed funds	0,25	0,00	0,00
Bons du Trésor (3 mois)	0,15	-0,01	0,08
Obligations (2 ans)	0,56	-0,06	-0,25
Obligations (10 ans)	3,37	-0,03	-0,21

OR

New York

1 333,80 \$US

Variation 1 JOUR -6,90 \$US

Variation 1 SEM. -0,80 %

Variation 1 AN +23,16 %

DOLLAR CANADIEN

EN CENTS US + 12 mois



99,85 cUS

VARIATION -0,04 c

SOMME REQUISE POUR ACHETER

Un dollar US 100,15 c

EN EURO + 12 mois



0,7298 €

VARIATION -0,0039 €

SOMME REQUISE POUR ACHETER

Un euro 1,3703 \$

LES DEVICES DANS LE MONDE

Afrique du Sud	1 \$ vaut 7,18 rands	Japon	1 \$ vaut 81,99 yens
Australie	1 \$ vaut 1,00 dollar	Liban	1 \$ vaut 150 149,93 livres
Bresil	1 \$ vaut 1,67 real	Mexique	1 \$ vaut 12,11 pesos
Chine	1 \$ vaut 6,59 renminbis	Norvège	1 \$ vaut 5,77 couronnes
Grande-Bretagne	1 \$ vaut 0,62 livre	Nouvelle-Zélande	1 \$ vaut 1,30 dollar
Hong-Kong	1 \$ vaut 7,79 dollars	Russie	1 \$ vaut 29,78 roubles
Inde	1 \$ vaut 45,87 roupies	Suède	1 \$ vaut 6,44 couronnes
Israël	1 \$ vaut 3,71 n. shekels	Suisse	1 \$ vaut 0,94 franc

ÉTUDE SUR LE LIBRE-ÉCHANGE CANADA — UNION EUROPÉENNE

Un accord pourrait être néfaste pour le Québec

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — La signature d'un traité de libre-échange entre le Canada et l'Union européenne serait néfaste pour le Québec, qui verrait s'effriter sa souveraineté économique, conclut une étude de l'Institut de recherche en économie contemporaine (IRÉC).

D'après l'organisation, les modalités d'un éventuel traité pourraient emprisonner les gouvernements dans « une logique du plus bas soumissionnaire » et donc réduire leur marge de manœuvre en ce qui concerne le développement des régions, la protection de l'environnement ou la promotion de certaines valeurs sociales.

Le premier jet de l'entente de libre-échange, qui est actuellement négociée derrière des portes closes, interdit en effet aux provinces, aux municipalités et aux sociétés d'État de favoriser les entreprises locales ou d'imposer aux entreprises étrangères des obligations différentes de

celles imposées aux compagnies nationales.

« Dans un contexte de crise économique, les règles interdisant les opérations de compensation et de non-discrimination réduiraient l'efficacité de la politique budgétaire des provinces », écrivent les chercheurs.

Ils soulignent entre autres que sa mise en œuvre aurait rendu impossible l'octroi du contrat des wagons du métro de Montréal à un consortium formé de Bombardier et d'Alstom, ce qui aurait privé le Bas-Saint-Laurent de dizaines d'emplois.

L'Institut se dit d'autre part sceptique quant aux bienfaits de la libéralisation des marchés publics pour la population.

Ses chercheurs affirment que les ententes sont généralement conçues sur mesure pour les entreprises privées et qu'en plus, leurs retombées ne sont pas réparties équitablement entre les partenaires et dans les régions impliquées.

« Il n'a pas été démontré que la

libéralisation des marchés publics fasse augmenter le bien-être économique des sociétés », font-ils valoir.

D'après eux, les pays où les coûts d'exploitation et les salaires sont faibles seront favorisés dans l'octroi de contrats, au détriment des travailleurs syndiqués de pays plus riches comme le Canada et l'Allemagne, par exemple.

« Pour les syndicats canadiens et européens, il y a un danger de nivellement par le bas en matière de normes sociales », peut-on lire dans le rapport de 45 pages publié hier.

L'IRÉC dit souhaiter que la version la plus récente des textes de l'accord soit publiée rapidement afin que les chercheurs et la population puissent en mesurer les implications.

Les négociations en vue d'un accord de libre-échange entre le Canada et l'Union européenne ont commencé en 2009 et, d'après les échos relayés par les médias, une entente pourrait être conclue dès cette année.



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Des chercheurs soulignent que la mise en œuvre d'un accord de libre-échange entre le Canada et l'Union européenne aurait rendu impossible l'octroi du contrat des wagons du métro de Montréal à un consortium formé de Bombardier et d'Alstom, ce qui aurait privé le Bas-Saint-Laurent de dizaines d'emplois.

Plus qu'un conseiller... un ami

Yves Paquette

Courtier immobilier

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 775-9940

Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com

NOUVEAUTÉ SUR LES ONDES DE V

> REMISE À NEUF

QUI MISE GROS GAGNE GROS!

Des participants à un jeu télévisé gagnent ou perdent des items de leur foyer.

CE SOIR À 19H

REMISE À NEUF

PRÉSENTÉ PAR LÉON

MARDI 1 FÉVRIER 2011 - LA VOIX DE L'EST

19

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

- * Avant 16 h pour parution le lendemain
- * Le vendredi avant 16 h pour parution dans Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA

CVENDU

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.



1610

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand

Courtier immobilier

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière



Je vous offre
le meilleur des
2 mondes
à partir de
2%

Vendons
ensemble

Clermont Bélanger

Courtier immobilier
450 776-4170

Proprio Direct
le courtier qui vend

clermont.belanger@videotron.ca

Pour mes 30 ans...
de carrière en immobilier
je vous offre toujours :
mon expérience et ma disponibilité

Gabrielle Trudeau

450 531-1507

Merci de votre confiance!

La Capitale Performance Agence Immobilière

Pour des **RÉSULTATS**
dans vos transactions
résidentielles ou commerciales
l'équipe de
BERNARD EST LÀ!

Bernard Rousselle **Lucie Hamel**

450 521-7211

brousselle@videotron.ca

ROYAL LEPAGE
Avantage

Geneviève Monty | Sonia Bouthiette
Courtier immobilier | Courtier immobilier agréé

450 525-4120 450 776-9990

Une équipe
REMARQUABLE

450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. AGENCE IMMOBILIÈRE

Le Havre du Village

Devenez propriétaire pour SEULEMENT

129 900\$

Condo Modèle
340, rue Claudette, Ange-Gardien
VISITE LIBRE
Dimanche de 14h à 16h

PHASE 1
VENDU

PHASE 2
Réservez
DES MAINTENANT

2^e ans
sans taxes

www.havreduvillage.com **450 888-1109**

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES
MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE SUÉDOIS

Granby Tél.: 450-956-0725

451 PERSONNEL DEMANDÉ

JOURNALIER RÉGION DE GRANBY
40 heures / semaine, permis de conduire valide et dossier S.A.A.Q. impeccable.
ENVOYER C.V. À: postuler@hotmail.com

403 SERVICES OFFERTS

RÉNOVATIONS ROBERT BRIEN
Finition int., moulures, O'gee, bois franc, céramique, salle de bains.
Rencontre et conseils gratuits. ☎ 450-777-1977

On est présentement à la recherche d'hommes et femmes de belle apparence âgé(e)s de 18 à 40 ans et enfants de 3 à 12 ans pour séances de photos pour le magazine "Futurs Mariés Canada" édition Montréal/Québec. Aucune expérience nécessaire. Pour rendez-vous: 438-380-4222.

408 SANTÉ

408 SANTÉ

Cessez de fumer

Traitement au laser, sans douleur, avec suivi d'un an.

• Reçus d'assurances - impôt

Clinique D.R. enr.
À Granby
depuis 10 ans!

Sur rendez-vous:
450 521-1262

www.cessezdefumeraveclelaser.com

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES
MASSOTHÉRAPIE

ABANDONNEZ-VOUS AVEC SYLVIE
pour un regain d'énergie.
450-521-4362

MASSAGE DE DÉTENTE
COWANSVILLE
450-266-4709

451 PERSONNEL DEMANDÉ

SERVEUR(EUSE) DEMANDÉ(E)
Avec expérience en salle à manger. Se présenter avec C.V. du lundi au vendredi, entre 10h45 et 11h30 et de 13h30 à 14h au 28 Dufferin à Granby ou tél. 450-375-0577

SERVICE À LA CLIENTÈLE
Personne responsable et souriante. Idéal pour étudiant du CEGEP. Env. 15 h/sem. Expérience sur caisse enregistreuse. Horaire à confirmer. Se présenter le matin
PAIN PAIN BOULANGERIE ARTISANALE
120 Principale à Granby.

113 TERRAINS À VENDRE

12,550 pi.ca. à 10 minutes de St-Hyacinthe, 39,000\$. Nouveau développement pour unifamiliale, prêt à bâtir. Avec services d'aqueduc, d'égout sanitaire et pluvial. 514-502-6691.

Terrains pour triplex à Farnham, nouveau développement prêt à bâtir. Avec services municipaux. www.gestehterrain.com. 514-502-6691.

151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

2½: ST-ALPHONSE de Granby, 1er étage, meublé, chauffé, éclairé, loué au mois à 450\$/ms. Références. Non-fum. 450-372-0557.

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

BROMONT, 3½ à 475\$
Au 114 Wolfe, secteur tranquille, gr. pièces éclairées, bien insonorisé, grand stat., libre 10 janv. Enquête crédit. 450-405-2171

ROUGEMONT: 795 Principale, 4½ à louer, au 2e étage d'un duplex, rénové en 2009, disp. 1er avril. 550\$/mois. ☎ Mario au 450-469-2997

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

138 ST-CHARLES SUD, face au Maxi, const. récente, grand 4½, 1250 pi2, bien éclairé, pl. céramique et bois, A/C, ascenseurs, réservé au 50 ans et +. Libre 1er avril.
M. Dion. 450-372-0239

3½ genre loft, demi sous-sol, grandes fenêtres neuves, poêle, frigo et eau chaude fournis, pas de chien. 575 Duvernay, disp. immédiatement 440\$/ms. Enquête de crédit 450-405-2171

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

3½ RUE WINCHESTER, grandes pièces, pl. flottant, frais peint, rangement ext., libre imm., 415\$/mois. 450-830-0132

3X4½: IMM., MAI ET JUILLET
1x3½ juillet, tranquille, près parc industriel, pas d'animaux. 450-777-9663

4½, pour juin ou juillet, 709 Carré St-Jacques, dans le plus beau 6 logis en ville, pl. flottant et céramique, style condo, 740\$. 450-360-9889

GRAND 5½ spacieux, flott. et céram., gr. balcon arrière, sect. J.H. Leclerc. Personnes tranquilles, avec références. 1er févr. 450-361-9641

Grands 3½-4½ frais peints, locker int., à 10 min. à pied des Galeries, libres imm. Info: 450-360-0412 ou 514-984-9203

PLACE MASSÉ - LIBRES IMM.

3½: 1er février - 4½ près des services. Service de conciergerie. Tranquille. Réf. 450-578-0963

160 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE PRÈS CÉGEP GRANBY, endroit calme, chaleureux, stat., cuisine complète, lav.-séch., câble, internet et produits de base inclus. Disp. imm., 98\$/sem. Calme assuré. Non-fumeur. Réf. demandées. Denis: 450-777-3666

CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE, TOUT MEUBLÉE
Endroit chaleureux et calme, rue DÉRAGON, 275\$/mois. 450-777-4744.

166 LOCAUX À LOUER

LOCAL INDUSTRIEL
À LOUER, au 205 rue Miner, C'ville, 7,000 p.c., bureaux, entrepôt, mezz., quai de chargement, entrée privée. Appelez-nous: 450-263-3923

170 À LOUER À L'ÉTRANGER

Floride, bord de mer, studio et condo, à bon prix. Info: 954-367-7556 ou 754-204-1308 ou par courriel: travel.florida@hotmail.com

205 SERVICES FINANCIERS

ATTENTION!
CONSOLIDATION DE DETTES
Cartes de crédit, Hydro, impôts, saisies.
Un paiement par mois, 0 % intérêt.
7/7 jours, 8h à 19h.
Groupe GPC Sans frais 1-877-441-2330

205 SERVICES FINANCIERS

A BOUT DE SOUFFLE

- Noyé par vos dettes.
- Harcelé par vos créanciers.
- Vos dettes vous empêchent de dormir.
- NOUS AVONS LA SOLUTION.

Consultation gratuite
APPEL & CIE INC.

Syndic de faillite
Bureau principal: Montréal

450-361-2559

Sur rendez-vous

305 INFORMATIQUE

Estimation gratuite. Service à domicile.
Vente/achat d'ordinateurs usagés et neufs, réparation, cours.
Informatique Sévigny & Ass 450-777-7988

351 ESCORTES

★★★ A1 ROMANCE ENR. ★★★
Meilleur choix en ville. Discrét.
7/7 - 24/24. Reçoit/Déplace. Engageons différentes nationalités. 450-405-4902

JE SUIS JOLIE, SEXY, ET DOUCE, j'adore mon métier je peux réaliser tes fantasmes. Films érotiques. Pénélope ☎ 450-361-6580

353 MASSAGES

Attention! ISA 19 36DD, PRÉCI 24, EVA 19. ALIS 20, TÉA 35. CHANTI 33. 7/7-24/24. Paiement carte. Engageons. 450-775-5150

ANGIE vous reçoit!
Info: 450-525-0257.

BONS MASSAGES CHINOIS SENSUELS ET + 450-361-2818

MASSAGE RELAXATION à l'huile chaude.
Sensuelle, et service complet.
Gadgets. ☎ 450-775-1034

RICARDO t'offre massage de détente suédois ou sensuel pour relaxation et douleurs musculaires. Bienvenue aux gais. Info: 450-888-4545

450 **372-4242**
www.charlandauto.com
Charland
 GM GRANBY
 Occasion en Or

2008 CHEVROLET AVEO

 aut., 47 000 km **8 995\$**

2009 CADILLAC CTS

33 995\$ AWD, 37 022 km

2007 PONTIAC TORRENT

 noir, 63 359 km **14 995\$**
VENDU

2006 BMW 325i

18 995\$ aut., 6 cyl., 75 000 km

2009 CHEVROLET MALIBU LS

 51 000 km **15 995\$**
~~12 995\$~~

2008 GMC ACADIA

22 495\$ AWD, 110 500 km

2007 PONTIAC MONTANA

 64 543 km **10 995\$**

2003 CHEVROLET CAVALIER VL

3 995\$ 130 000 km

10 CHEVROLET IMPALA 37 007 km **17 495\$**
09 CHEVROLET HHR LT 19 780 km **15 995\$**
09 CHEVROLET AVEO, 52 000 km **9 995\$**
08 SATURN VUE XR V6, 59 600 km **17 495\$**
08 CADILLAC CTS, 57 307 km **26 995\$**
08 CHEVROLET SILVERADO LT Z71 68 000 km **22 995\$**
08 CHEVROLET SILVERADO Duramax, 77 100 km **37 995\$**
08 GMC SIERRA 5,7 L, 2x4, t. équi., 40 508 km **20 995\$**
07 AUDI A4 QUATTRO, 76 760 km **23 495\$**
07 PONTIAC G5, 47 036 km **8 995\$**
07 CHEVROLET COBALT 49 187 km **8 995\$**
07 EXPRESS VAN CARGO 3/4 tonne, 69 079 km **17 995\$**
07 HUMMER H3 noir, 68 000 km, 25 495\$ **24 495\$**
07 HONDA CIVIC DX-G man., 67 500 km, 12 495\$ **11 495\$**
07 CHEVROLET IMPALA LT 73 600 km **12 995\$**
07 PONTIAC MONTANA, 69 582 km **10 995\$**
07 CHEVROLET UPLANDER 79 833 km **10 995\$**
06 CHEVROLET COBALT SS aut., 4 cyl., 39 100 km **8 995\$**
06 HONDA CR-V, 130 300 km **14 995\$**
06 CHEVROLET AVEO, 69 300 km **5 995\$**
04 CHEVROLET COLORADO 2x4, cab. all., 5 cyl., aut., 113 000 km **9 495\$**

NOUVEAUX ARRIVAGES À TOUS LES JOURS!

GM Optimum • La tranquillité
 VÉHICULES D'OCCASION • La sécurité
 • Un service après-vente
595 Boivin Granby

502 FOURGONNETTES

FORD Windstar 1999, 7 passagers, bas km (142.000 km), seulement 800\$. Besoin d'une peinture et un peu de réparations. Cause: achat d'un autre véhicule. 450-378-9463, répondeur.

553 APPELS D'OFFRES

ABONNEZ-VOUS
 EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE

553 APPELS D'OFFRES

APPEL D'OFFRES

PROJET : RESTAURATION DE L'ÉGLISE SAINT-THÉOPHILE DE RACINE
 CHARGÉE DE PROJET : FABRIQUE SAINT-THÉOPHILE DE RACINE
 346, RUE DE L'ÉGLISE
 RACINE (QUÉBEC) JOE 1Y0
 ARCHITECTE : MARTINE TREMBLAY
 4680, rue de Mentana
 Montréal (QUÉBEC) H2J 3B9

La Fabrique Saint-Théophile de Racine demande des soumissions pour le projet ci-haut mentionné. Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux les entrepreneurs en construction au sens de la loi sur la qualification des entrepreneurs en construction qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable au Québec, dans une province ou un territoire visé par cet accord.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus à La Brunante, 122, rue du Parc, Racine (Québec) JOE 1Y0, contre un dépôt non remboursable de deux cents dollars (200 \$) à l'ordre de la Fabrique Saint-Théophile de Racine. Les documents seront disponibles le jeudi 3 février 2011 à 11 h.

Les soumissions seront reçues à La Brunante dans des enveloppes cachetées jusqu'au jeudi 24 février 2011 à 14 h pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure (heure en vigueur localement).

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quel qu'autre des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation ou frais d'aucune sorte envers le soumissionnaire.

André Desmarais
 Président

CVENDU

Le site
 des
 petites
 annonces
 de

La Voix de l'Est



FERLAND
 Soeur Simone
 1920-2011



FONTAINE
 M. Gérald
 1924-2011

À l'infirmerie des Soeurs de la Présentation de Marie de Saint-Hyacinthe, le 30 janvier 2011, à l'âge de 90 ans, est décédée Soeur Simone Ferland, en religion Soeur Yves de Jésus, après 69 ans de vie religieuse.

Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil trois soeurs et un frère : Soeur Yvette des Soeurs de la Présentation de Marie, Fernand (Thérèse Bombardier), Lucille (feu Louis-Philippe Hébert), Rita (Donat Fontaine) ainsi que ses neveux, nièces et de nombreux amis.

Soeur Simone Ferland sera exposée le mercredi 2 février à 14 heures, à la Maison-Mère des Soeurs de la Présentation de Marie de Saint-Hyacinthe

650 Girouard O, Saint-Hyacinthe. Les funérailles auront lieu le jeudi 3 février à 14h30 en la chapelle de la Maison-Mère, suivies de l'inhumation au cimetière de la communauté. La direction des funérailles a été confiée à la

Résidence funéraire Mongeau

Réseau Dignité

1115 Girouard Ouest
 Saint-Hyacinthe
 www.dignitequebec.com

Don
 In Memoriam

Un Don
 In Memoriam
 honore la
 mémoire d'un
 être cher.



295, boulevard Leclerc, Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
 Téléphone : 450-375-8030 Télécopieur : 450-375-8006
 www.chgranby.qc.ca fondationchgranby@rsst16.gouv.qc.ca

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
 GRANBY J2G 9G2
 Tél.: 450-372-4498
 Téléc.: 450-372-2738
 complexe@girardot-menard.com
 Affilié à la CTQ

Les funérailles auront lieu ce même mercredi en l'église Immaculée-Conception à 11h. L'inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin, Granby.

Un don à la Fondation du C.H. Granby serait apprécié. Formulaires disponibles à la réception du complexe funéraire.

Décès (Page suivante)

La terre est riche
 de son monde



DÉVELOPPEMENT
 ET PAIX

1-888-234-8533

(514) 257-8711

www.devp.org

Nécrologie



**LAROSE
ROCHELEAU**
Mme Gertrude
1929-2011

Au Centre Ste-Croix de Marieville, le 30 janvier 2011, à l'âge de 81 ans est décédée Mme Gertrude Larose, née Rocheleau, épouse de feu Raymond Larose.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : GINETTE (Raymond Vallée), GILLES, CLAUDE (Francine Dupont), FRANCINE, et PIERRE, ses petits-enfants : FRÉDÉRIC (Francine Leblanc), JONATHAN (France Desnoyers), MARIE-HELENE, SOLENE, ARIANE, VÉRONIQUE, MAXIME (Melanie Demers) et KEVIN, ses trois arrière-petits-enfants : ALEXIS, SIMON et OLIVIER, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Elle sera exposée au Salon:

DESNOYERS
Complexe Funéraire
1521 rue St-Paul, St-Césaire
Tél: (450) 469-3106
Fax: (450) 658-1397
www.maison-desnoyers.com

Heures des visites : le jeudi 3 février 2011 de 9h à 11h. Les funérailles seront célébrées le jeudi 3 février 2011 à 11h en l'église de Rougemont.

En guise de sympathie, la famille vous propose de faire parvenir des dons à la Société Alzheimer du Haut-Richelieu. Les formulaires seront disponibles au salon.



**PARENT
MONGEAU**
Mme Thérèse
1927-2011

Au CSSS Pavillon Honoré-Mercier de St-Hyacinthe, le samedi 29 janvier 2011, à l'âge de 83 ans est décédée Thérèse Parent, épouse de feu Adrien Mongeau, demeurant à Roxton Falls. Les funérailles auront lieu le jeudi 3 février 2011. Le convoi funéraire partira de la Résidence Funéraire :

Raymond Girardot Inc.
237 Notre-Dame
Roxton Falls J0H 1E0
Tél.: 450-548-5727
Téléc.: 450-548-2792

Courriel : Girardot@Cooptel.qc.ca pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste de Roxton Falls, où le service sera célébré à 11 heures, suivi de l'inhumation au cimetière de Roxton Falls.

Les heures de visites sont : mercredi de 19 à 22 heures; jeudi, jour de funérailles, ouverture à 9 heures.

Elle laisse dans le deuil son fils Yvon; ses petits-enfants : NATHALIE, CHANTAL, VICKY, EMMANUEL, ALEXANDRA, CÉDERICK; ses arrière-petits-enfants : MAXIME, ALEXANDRE, FRÉDÉRIQUE, DILAN, WILLIAM, JACOB ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, cousins, cousines, plusieurs neveux et nièces de même que plusieurs parents et amis.

Actualité

ÉGYPTE

La révolution inachevée

MICHÈLE OUMET

La Presse

LE CAIRE — Petit matin frisquet au Caire. Hier, la ville s'est réveillée engourdie par le froid. Dans un café, les hommes fumaient le narguilé ou se raient leur verre de thé dans leurs mains pour se réchauffer. Un chat efflanqué se faufilait entre les déchets. À chaque extrémité de la rue, des blindés, rappel brutal de la révolution inachevée.

La même question était sur toutes les lèvres : le président Hosni Moubarak va-t-il tomber ?

Pendant que les manifestants réclamaient sa tête, Moubarak serrait la vis. Hier, le couvre-feu a débuté une heure plus tôt, soit à 15 h, alors que le soleil était encore haut dans le ciel, et la chaîne de télévision arabe Al-Jazira a été chassée du pays. Moubarak ne voulait plus voir les images qui tournaient en boucle jour après jour : des milliers de manifestants qui réclament son départ, l'Égypte qui brûle.

Al-Jazira avait installé ses locaux au cinquième étage d'un vieux immeuble du centre-ville. Hier, l'étage était désert, la porte verrouillée. À côté, une grande affiche placardée sur la porte de la Cairo News Company annonçait : « Toute collaboration avec la chaîne Al-Jazira est terminée. Les bureaux sont fermés. »

Plus loin, devant l'hôtel Hilton, six journalistes d'Al-Jazira étaient encadrés par des militaires. Leurs passeports, leurs cellulaires et leur matériel avaient été confisqués. Arrêtés ? « Non, a répondu le commandant militaire, c'est une enquête amicale. Nous allons effacer toutes leurs images. »

Amicale ? Vraiment ? Le commandant m'a fait signe de circuler.

Frères musulmans

Pendant qu'Al-Jazira pliait bagage, la place Al-Tahrir commençait à accueillir ses premiers manifestants. Vers 10 h, l'endroit était calme. Et rempli de barbus. Les Frères musulmans, absents au début des manifestations, essaient de récupérer la vague de mécontentement. Ils se relaient, nuit et jour, sur la place Al-Tahrir.

Les Frères musulmans, une organisation panislamiste créée en 1928, constituent la principale force

d'opposition en Égypte. Leur programme : renaissance de l'islam, lutte contre l'influence occidentale, instauration de la charia.

Ils ont été pris de court par l'immense soulèvement populaire qui déferle sur le pays depuis sept jours.

« Cette révolution a été lancée par les jeunes, affirme Nabil Omar, chroniqueur et rédacteur en chef du journal *Al-Ahram*. Ils ont utilisé Facebook et Twitter pour se donner rendez-vous le 25 janvier, place Al-Tahrir. Le but : se débarrasser de Moubarak et être libres. Enfin libres. Personne ne peut réclamer la paternité de cette révolution, qui n'a pas de leader, surtout pas les Frères musulmans. C'est la révolution des jeunes, de l'internet et de la colère. »

Mais les Frères musulmans, qui flairent la fin du régime Moubarak, s'organisent. Sur la place Al-Tahrir, ils scandaient le slogan à la mode : « Dégage, Moubarak ! Dégage ! »

Kamal Ezz Al-Arab surveillait la manifestation d'un œil vigilant. C'est un frère musulman. C'est lui qui m'a expliqué le système de relais. La stratégie : occuper le terrain. D'abord et avant tout. Pas question de laisser cette révolution leur filer entre les mains.

« Si vous prenez le pouvoir, allez-vous fonder une république islamiste ? »

Non, a-t-il répondu avec une extrême prudence. Nous voulons un gouvernement civil, ni religieux, ni militaire. »

Les manifestations qui bouleversent

Le Caire laissent des traces, les pénuries commencent à se faire sentir. Des files d'automobilistes s'étirent devant les postes d'essence et les gens s'arrachent les galettes de pain avant même qu'elles soient sur les étales. Presque tous les magasins sont fermés.

Tombera ou pas ?

Un mot d'ordre traversait la ville hier : rendez-vous demain à la place Al-Tahrir. Combien de gens s'y rendront ? Un million, prédit la rumeur. Privé de l'internet, Le Caire a renoué avec la bouche à oreille.

Moubarak survivra-t-il à cette nouvelle démonstration de force ?

Les avis divergent. « Moubarak ne tombera pas, croit Fathy El-Sbaey, directeur de banque. C'est ce que revendiquent les manifestants, mais les Égyptiens continuent d'appuyer leur président. Le pays a besoin de stabilité. »

Le chroniqueur Nabil Omar n'est pas d'accord. Pas du tout. Il déteste Moubarak à s'en confesser. Selon lui, il a fait son temps. « Il est corrompu jusqu'à la moelle et il veut que son fils, Gamal, lui succède. Les Égyptiens ne veulent plus de lui. Le monde change, Moubarak ne peut pas arrêter le temps. C'est l'armée qui tient le sort du pays entre ses mains. Si elle soutient Moubarak, il reste. Si elle refuse de tirer sur le peuple, il devra partir. »



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Les manifestations se poursuivent toujours au Caire.

L'ambassade ne répond pas

LOUISE LEDUC

La Presse

À l'ambassade du Canada en Égypte, depuis hier, la boîte vocale est pleine. Et avant cela, ceux qui téléphonaient se butaient à un message téléphonique qui les assurait que leur appel était important... sans que jamais personne ne le prenne. C'est la réalité à laquelle s'est heurtée Marie-Claude Vigneault, qui a exprimé son étonnement d'être incapable de joindre son ambassade, hier, dans une entrevue téléphonique.

« Je suis en Égypte depuis un bon bout de temps et je ne suis pas trop inquiète pour moi, tant que ça ne tournera pas au bain de sang. Par contre, ma mère, qui est âgée, est en visite, et c'est ce qui me préoccupe. À l'aéroport,

on dit que tout est bloqué, que de 3000 à 4000 personnes y sont dans l'espoir de pouvoir partir. »

Par le bouche à oreille, M^{me} Vigneault a su que ce sont des proches au Canada qui doivent tenter de joindre les autorités canadiennes (1-800-606-5599 ou 1-800-387-3124). Sur place, il n'y a rien à faire. Impossible de joindre qui que ce soit, dit-elle.

Interrogé à ce sujet, Lawrence Cannon, ministre des Affaires étrangères, a répondu : « Il y a eu des problèmes techniques au niveau de la communication, mais l'ambassade ne manque pas d'employés. L'ambassade n'est pas responsable des problèmes dans le système de télécommunications égyptien. » Dans les faits, cependant, M^{me} Vigneault n'a pas eu de problème

avec le système de télécommunication égyptien puisqu'elle a atteint le répondeur.

Le ministre Cannon a admis que le plus simple est de communiquer avec les bureaux du Ministère au Canada.

« On fait ce qu'il faut. Pas plus vite, pas plus lentement que les autres pays », a dit Lawrence Cannon. En attendant, Marie-Claude Vigneault prend son mal en patience et use de prudence en restant essentiellement à la maison. « Nous allons faire quelques courses le matin, mais autrement, nous nous tenons loin des manifestations. Heureusement, dans le quartier, il y a beaucoup de solidarité, des gens ont organisé un regroupement de personnes armées qui sont postées devant l'immeuble et qui le protègent. »

compte
sur
moi

leucan

Faites une différence
pour les enfants

leucan.qc.ca • 1 800 361-9643

LA DATE-ANNIVERSAIRE DU DÉCÈS
D'UN ÊTRE CHER APPROCHE ?

Pour que sa mémoire
demeure vivante à jamais...

Soulignez cet événement en publiant
un anniversaire de décès dans lequel
une photo de l'être cher pourra être
incluse.

Voilà une belle façon de préserver
son souvenir et de rendre hommage
à la vie qu'il a vécue.

Communiquez avec
le 450 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

Le skieur Hans Grugger respire sans assistance

INNSBRUCK, AUTRICHE — Le skieur autrichien Hans Grugger poursuit sa phase de réveil du coma artificiel dans lequel il avait été plongé et il respire de nouveau sans assistance, 11 jours après avoir été opéré pour un traumatisme crânien à la suite d'une chute à l'entraînement.

« Sa respiration s'est améliorée au point où nous avons été en mesure de lui retirer le respirateur, a précisé la directrice de l'hôpital universitaire d'Innsbruck, Alexandra Kofler. Le patient respire de nouveau sans assistance. » Kofler a ajouté que les médecins effectueraient les premiers tests

neurologiques, aujourd'hui. Grugger a manifesté ses premières réactions depuis que les médecins ont commencé la phase de réveil il y a six jours.

« Il ouvre spontanément les yeux et serre la main qu'on lui tend », a dit Kofler, qui a ajouté que les réactions de Grugger étaient « toujours très brèves ». Grugger, âgé de 29 ans, s'est cogné la tête sur la piste glacée du Streif, à Kitzbuehel, après une chute à l'entraînement. Il a aussi subi des fractures aux côtes et des lésions aux poumons.

— Associated Press

Le fils de Martin Luther King intéressé par les Mets

NEW YORK — Le fils aîné de Martin Luther King serait intéressé à devenir propriétaire minoritaire des Mets de New York.

Le New York Post a révélé dans son édition de dimanche que Martin Luther King III faisait partie d'un groupe intéressé à faire une offre. Ce groupe comprend aussi l'ex-joueur de premier but des Mets Ed Kranepool, Donn Clendenon fils et Larry Meli, qui oeuvre dans le monde de la télévision.

Dans un communiqué adressé à l'Associated Press, King a révélé qu'il y a de nombreuses discussions au sujet de son rôle dans l'acquisition des Mets. Il a toutefois

ajouté qu'il était prématuré d'en discuter publiquement mais qu'il est favorable à la diversité parmi les propriétaires d'équipes de sports professionnels.

Meli a mentionné que King, qui dirige le Centre King à Atlanta, doit se rendre à New York cette semaine afin de rencontrer le propriétaire des Mets Fred Wilpon et son fils, Jeff Wilpon, chef de l'exploitation.

Les Wilpons ont annoncé vendredi qu'ils cherchaient à vendre 20 à 25 pour cent de leurs intérêts dans l'équipe.

— Associated Press

MONDIAUX DE SKI DE FOND DES MOINS DE 23 ANS

Alex Harvey est sacré champion



PHOTO BERNARD BRAULT, ARCHIVES LA PRESSE

Alex Harvey a tout donné au sprint final, ce qui lui a permis de devancer le Russe Evgeniy Belov de sept dixièmes de seconde.

MARC DELBÈS

La Presse canadienne

MONTRÉAL — Trois ans après avoir connu une amère déception aux Mondiaux juniors, Alex Harvey a pris sa revanche, hier, en décrochant son premier titre mondial. L'athlète de Saint-Ferréol-les-Neiges s'est imposé dans la poursuite 30 kilomètres des Championnats du monde de ski de fond des moins de 23 ans.

Dans cette exigeante épreuve — les concurrents effectuent un premier 15 km style classique avant d'enchaîner l'autre 15 km au pas de patineur —, Harvey a triomphé en une heure, 13 minutes, 47,9 secondes, devançant le Russe Evgeniy Belov de sept dixièmes de seconde. Un autre Russe, Raul Shakirzianov, a complété le podium.

Harvey, âgé de 22 ans, était animé d'une grande fierté après son sacre.

« Nous comptons des skieurs au Canada qui ont remporté des médailles d'or olympique ou à la Coupe du monde. Mais aux Championnats du monde, toutes catégories confondues, c'est la première fois qu'un fondeur canadien y remporte une course, que ce soit chez les juniors, les moins de 23 ans ou les seniors », s'est emballé Harvey à l'autre bout du fil depuis Tallin, en Estonie.

« Je suis vraiment content de mettre le Canada sur la mappe. C'est un titre qui va rester. Toute ma vie, je vais pouvoir dire que j'ai été champion du monde une année. Je suis vraiment fier de ça. »

Harvey a fait la différence au sprint, se permettant même de se laisser glisser vers la ligne d'arrivée dans les derniers mètres, levant les bras pour célébrer sa victoire.

« Quand nous sommes arrivés dans le stade, j'étais tout juste derrière lui (Belov) et j'étais assez confiant en mon sprint. Avec 100, 150 mètres à faire, j'ai placé une accélération, je l'ai rapidement dépassé et j'ai creusé un écart suffisant. »

Cette victoire est un baume pour Harvey, qui avait connu une

grande déception à ses derniers Championnats du monde juniors à l'âge de 19 ans, en 2008.

Cette année-là, il faisait figure de favori et il s'était entraîné avec sérieux pendant l'été avec l'objectif de rafler l'or. Un malaise avec sa jambe gauche — problème de circulation sanguine qui avait nécessité une opération à la fin de la saison — l'avait contraint à se contenter d'une deuxième place au 10 km et deux quatrièmes rangs (sprint et 20 km).

« Quand tu es junior, le Championnat du monde est la seule course internationale auquel tu as accès pour un fondeur canadien. En raison de mon problème à la jambe, je ne pouvais pousser mon corps à la limite. D'être passé à côté, ça m'avait mis à terre. »

« C'est comme une vengeance de remporter finalement ce titre »

Harvey n'a guère eu le temps de célébrer comme il se doit sa victoire. Il doit en effet poursuivre sa préparation en vue des Championnats du monde seniors, qui auront lieu fin février à Oslo, en Norvège.

« Mon objectif cette année est de remporter une médaille aux Championnats seniors, a-t-il avoué. Je ne suis pas encore au sommet de ma forme. Le meilleur est à venir. »

À Oslo, l'épreuve duathlon de 30 km sera donc dans sa ligne de mire, en attendant la consécration ultime, une médaille olympique.

« Ça fait longtemps que je rêve de gagner une médaille olympique. Les filles y sont parvenues mais nous n'avons pas encore réussi à placer un gars sur le podium olympique. Ça pourrait arriver en 2014 à Sotchi. »

Une chose est certaine, Harvey est convaincu que son sacre va ouvrir les yeux de bien du monde.

« Désormais, les gens vont réaliser que les Canadiens peuvent gagner et non seulement finir deuxièmes. »

Parmi les autres Canadiens inscrits à l'épreuve, Kevin Sandau de Calgary a terminé 24^e, tandis que Graeme Killick, de Banff, s'est classé 31^e et Michael Somppi, de Thunder Bay, a fini 40^e.

Alysson Marshall de Salmon Arm, en Colombie-Britannique, s'est révélée la meilleure Canadienne dans la poursuite féminine 10 km, terminant 19^e. La Norvégienne Erin Tribe l'a emporté.

INSATISFAIT DE SON DÉBUT DE SAISON

Alexandre Bilodeau vise l'or aux Mondiaux

FRÉDÉRIC DAIGLE

La Presse canadienne

MONTREAL — Après un lent début de saison, Alexandre Bilodeau ressemble de plus en plus au skieur qui a remporté le globe de cristal en 2009 et l'or aux Jeux de Vancouver. Maintenant, le skieur de Rosemère n'a qu'une chose en tête à la veille d'amorcer les Championnats du monde de ski acrobatique de Deer Valley: le titre mondial.

Bilodeau a connu des ennuis à ses trois premières courses. Après une septième place à Ruka, en Finlande, et une cinquième en bosses en parallèle à Méribel, dans les Alpes françaises, le Québécois a glissé en 17^e place à la compétition de Beida Lake, en Chine.

«Après ces trois courses avant les Fêtes, j'ai commencé à remettre mon ski en question, a-t-il déclaré en entrevue à *La Presse canadienne*. Mais mes entraîneurs sont venus me voir et m'ont dit: «Alex, ton ski est là. Tu commets des erreurs en course, mais pourquoi, on ne le sait pas. Par contre, ça ne t'est jamais arrivé trois courses d'affilée.»

Son entourage et lui ont alors convenu de redoubler d'ardeur afin de trouver ce qui clochait.

«On a visionné les courses. Mes entraîneurs m'ont dit que j'en faisais trop. Je n'avais pas besoin de descendre à 110 pour cent pour terminer sur le podium. Ils m'ont dit: «Tu es capable de gagner; tu n'as qu'à descendre comme tu peux le faire.»

«Dans le temps des Fêtes, j'ai beaucoup discuté avec mon psychologue sportif et c'est ce que nous avons convenu de faire: de mettre l'accent sur mon ski, de skier de la façon dont je peux le faire. C'est ce que je me suis appliqué à faire à Mont-Gabriel: contrôler ma journée, mes émotions, la piste. C'est ce que j'ai réussi à accomplir: j'ai fait la même descente toute la journée et je n'ai pas commis d'erreur. Les résultats ont suivi.»

Et comment: Bilodeau est monté sur le podium dans trois des quatre épreuves suivantes, dont une victoire au Mont-Gabriel. Il a ensuite terminé deuxième à Lake Placid et à Calgary, de façon à occuper le troisième rang du classement de la Coupe du monde avant les Mondiaux, qui s'amorceront demain avec la compétition des bosses. «Je suis content d'avoir retrouvé le momentum à quelques semaines des Championnats du monde.»

C'est ce qui convainc le Québécois de 23 ans qu'il a une chance de rafler le titre. Mais n'allez pas croire qu'il aurait pensé autrement si sa saison ne s'était pas remise sur les rails.

«À chaque fois que je mets mes skis, c'est pour gagner, explique-t-il, mais ce titre compléterait bien celui de champion du monde en parallèle acquis en 2009 et l'or de Vancouver, et il est plus que jamais à ma portée.»

Même s'il remonte au classement de la Coupe du monde, où il n'est devancé que par le Français Guilbaud Colas et la jeune sensation

québécoise Mikaël Kingsbury, Bilodeau ne s'occupe pas du globe de cristal. Du moins, pas encore.

«J'y vais une étape à la fois. Là, ce sont les Championnats du monde. Après ça, le Grand Prix continue. Le Grand Prix, c'est comme le Tour de France: tu ne peux pas penser au maillot jaune tout de suite. Il y a des échappés en début de Tour, d'autres en fin de Tour. Si je peux, course après course, performer (sic) comme j'en suis capable, je pense que je serai parmi les meilleurs à la fin de la saison.»

Nouveau rôle

Malgré toute son expérience, la saison 2010-11 se veut une saison remplie d'apprentissages pour Bilodeau. Avec les retraites de Vincent Marquis et de Maxime Gingras, Bilodeau se retrouve, malgré ses 23 ans, le deuxième plus vieux skieur sur l'équipe nationale, derrière le «vieux» Pierre-Alexandre Rousseau, qui effectue, à 31 ans et après 15 ans de métier, son dernier tour de piste.

«J'ai vu mon rôle changer au camp d'entraînement, cet été. Avec Vincent et Max qui ont quitté, je suis passé du plus jeune au deuxième plus vieux. Les jeunes font très bien cette année, alors ils me poussent à bien faire afin de demeurer parmi les meilleurs au monde, comme je le faisais pour des gars comme Vince et P.A. auparavant. Je me vois plus comme un grand frère maintenant,



PHOTO BERNARD BRAULT, ARCHIVES LA PRESSE

«À chaque fois que je mets mes skis, c'est pour gagner», explique Alexandre Bilodeau.

mais je vais laisser le titre de père à Pierre-Alexandre!»

Bilodeau embrasse ce nouveau rôle et se prépare à devenir le plus vieux membre du groupe à compter de l'an prochain.

«J'ai pu profiter des conseils de

Pierre-Alexandre dans le passé, maintenant j'essaie de faire de même avec les plus jeunes. C'est la moindre des choses que je puisse tenter d'aider le Canada à poursuivre sur la voie de l'excellence. Je crois que c'est bien parti.»

Impact: le gardien Matt Jordan prend sa retraite

FRÉDÉRIC DAIGLE

La Presse canadienne

MONTREAL — Le gardien de l'Impact de Montréal Matt Jordan en a surpris plus d'un, hier matin, quand il a annoncé qu'il mettait un terme à sa carrière de 13 saisons au soccer professionnel, dont les quatre dernières avec le onze montréalais.

L'Américain de 35 ans détenait

pourtant un contrat en bonne et due forme pour revenir avec l'Impact la saison prochaine. Jordan

— tout comme la haute direction de l'équipe d'ailleurs — se dit en assez bonne forme pour mener l'équipe jusqu'en MLS, mais qu'il était à la recherche de nouveaux défis.

Ces nouveaux défis, il les relèvera au sein du club montréalais, puisqu'il a accepté l'offre de Nick De Santis de devenir son adjoint.

Dès maintenant, Jordan devient donc le directeur des opérations soccer de l'Impact.

De Santis hérite quant à lui d'un mandat plus large, puisque de directeur technique, il devient le directeur sportif de l'équipe. Il sera en charge non plus seulement de la première équipe, mais de toute la structure du club, de l'Académie jusqu'aux écoles de soccer, en passant par le programme

sport-études mis sur pied à la fin de 2010.

Jordan a disputé huit saisons en MLS, avec Dallas, Columbus et Colorado, avant de se joindre à l'Impact. En 117 matchs en première division nord-américaine, il a conservé un dossier de 53-46-17 avec 30 blanchissages.

En quatre saisons à Montréal, le gardien originaire du Colorado a joué 115 matches, incluant les

séries éliminatoires, les matches du Championnat canadien et la Ligue des champions de la CONCACAF.

En 80 matches de saison régulière, il a compilé une fiche de 33-27-19, avec 32 blanchissages et une moyenne de but alloué de 0,881. Jordan a remporté 11 des 16 matches éliminatoires auxquels il a pris part, remportant notamment le championnat de la USL en 2009.

DIVISION OUEST DE LA LHSR

Les Canonnières maintiennent leur mince priorité

WATERLOO (FB) — Les Canonnières de Saint-Césaire ont conservé leur mince priorité d'un point en tête, dans la division Ouest de la Ligue de hockey senior du Richelieu, en disposant du Desjardins de Farnham, 7-4, samedi soir à l'aréna.

Les Canonnières ont une fiche de 28 points en 21 joutes, un de plus que les Maroons de Waterloo et les Renards de Saint-Jean qui ont disputé le même nombre de parties. Ces trois clubs ont encore cinq matches à jouer d'ici la fin de la saison régulière.

Les Riverains de Beloeil (35 points en 22 duels) et le Wild de Saint-Basile (30 points en 22 rencontres) sont les meneurs du circuit, avec quatre

affrontements à disputer dans leur cas.

Danny Dion a mené l'attaque des Canonnières contre Farnham avec une paire de buts et deux passes. Guillaume Lagacé (1-1), Pierre-Olivier Cotton (1-1), Christian Châtelain, Maxime Roy et Daniel Guay ont été les autres marqueurs des gagnants. Jonathan Provencher, Éric Morin et Philippe Denicourt ont récolté deux passes chacun.

Erik Barabé (1-1), Israël Beaulne, Jason Tracey et Jason Walker ont été les marqueurs du Desjardins.

Le centre David Taylor, des Maroons de Waterloo, a pour sa part obtenu deux buts et une aide dans

le gain de 4-2 aux dépens des Bulls de Bedford. Michel Olivier-Doyn et Shaun-Adam Warnock ont aussi fait mouche pour les vainqueurs. Charles Monette, Jonathan Bertrand et Kevin Lagacé ont fourni deux passes chacun.

Pierre-Luc Desroches et Jonathan Coupal ont répliqué pour les Bulls.

Guay se hisse au premier rang des marqueurs

L'attaquant Thomas Guay, du Wild de Saint-Basile, s'est hissé en tête des marqueurs dans la LHSR en récoltant cinq points en deux affrontements, pour ainsi porter son total à 41 points (21-20).

David Taylor, des Maroons, est le meilleur franc-tireur du circuit avec 30 buts et partage le deuxième échelon avec Patrick Rivard, du Wild (15-24), en vertu d'une fiche de 39 points.

Nicolas Campbell, des Bulls, est sixième avec 32 points (15-17), tout comme Charles Monette, des Maroons (10-22).

Jonathan Provencher, des Canonnières, occupe la 10^e place avec un rendement de 29 points (16-13).

Kévin Lagacé, des Maroons (7-20-27) détient la 17^e position, tandis que son coéquipier Michael Ménard (9-16) et le défenseur David Gasser, des Bulls (7-18) sont installés au 18^e rang.

L'arrière-garde Georges-Étienne Côté, du Desjardins, est 20^e avec un total de 24 points (11-13).

Gallant mène chez les gardiens

Le cerbère Steve Gallant, des Riverains, est resté au premier rang pour la cote d'efficacité (.930), devant Éric Morin, du Desjardins (.922) et Olivier Laliberté, des Maroons (.900).

Gallant est également au premier échelon au chapitre de la moyenne de buts alloués (2.25). Morin est deuxième (2.81), suivi de Fred Lussier, des Canonnières (2.96) et Pierre-Olivier Marcotte-Brodeur, des Riverains (3.00).

La Voix des Sports



Alex Harvey
champion mondial
chez les moins
de 23 ans

>25

Cammalleri pourrait revenir bientôt

MARC ANTOINE GODIN

La Presse

ARLINGTON, VIRGINIE — Le Tricolore a repris le boulot, hier après-midi au centre d'entraînement des Capitals de Washington, à la veille d'un affrontement avec la bande à Ovechkin.

Et qui avait accompagné l'équipe pour ce court voyage? Nul autre que Michael Cammalleri, qui soigne présentement une blessure à l'épaule.

Notons d'emblée que même s'il a fait le voyage, le franc-tireur n'a pas suivi ses coéquipiers sur la glace. Il est toutefois possible qu'il patine en solitaire ce matin.

« On devrait ravoir Cammalleri bientôt, a annoncé Jacques Martin. Il ne participera pas aux deux prochains matches, mais on espère le revoir dans la formation prochainement.

« En attendant, on a les éléments en place pour bien fonctionner. »

L'attaquant de 28 ans s'est blessé dans les premiers instants du match à Buffalo, le 18 janvier dernier. On a d'abord cru qu'il allait s'absenter pour environ un mois, mais les propos optimistes de l'entraîneur laissent croire le contraire.

Cammalleri, lui, est impatient de voir les choses progresser, mais il ne veut pas mettre la charrue devant les boeufs.

« J'ai hâte de sauter sur la glace, de me délier les jambes et de reprendre la forme, et l'on verra à partir

de là comment l'épaule réagit, a-t-il mentionné.

« Je dois écouter les conseils des médecins. C'est encore sensible pour le moment. Mais je me sens mieux aujourd'hui que dans les jours précédents. »

Eller à l'aile pour y rester

Cammalleri n'a pas d'échéancier de retour en vue, mais chose certaine, il n'entend pas rater le rendez-vous de la Classique Héritage, ce match à l'extérieur qui sera disputé le 20 février à Calgary.

« Je veux revenir le plus tôt possible, mais certain que je ne veux absolument pas rater ce match-là », a lancé l'ancien des Flames.

D'ici à ce qu'il revienne au jeu, l'occasion sera bonne pour la recrue Lars Eller de prendre du galon au sein d'un trio offensif.

« Lars va continuer d'être employé à l'aile droite de la même façon qu'il l'a été dans la dernière tranche de matches. Il peut faire du bon travail, que ce soit sur le trio de Pekkanec ou celui de Gomez. »

« Depuis qu'on a rappelé David Desharnais, on ne l'emploie qu'à l'aile et, à moins qu'il y ait des blessés, je pense qu'il va pouvoir aider l'un de nos deux premiers trios comme ailier. »

Pacioretty a profité de son lit

Une pause comme celle du match des Étoiles arrive toujours à point nommé pour des joueurs qui soignent des blessures. C'est le cas de

Cammalleri, certes, mais aussi de Max Pacioretty.

L'attaquant américain n'a peut-être pas raté de match après s'être blessé aux côtes à Buffalo, mais il n'était pas aussi à l'aise dans les trois matches qui ont suivi.

« J'avais besoin de passer quelques jours au lit pour me soigner, a confié Pacioretty. Tant que tu te fais plaquer, cette blessure-là ne se soigne pas facilement. Ça me prenait du repos et ça a fait des merveilles pour ma récupération. »

Les Pacioretty ont dû avoir l'impression de revoir leur fils Max à l'adolescence, à l'époque où il pouvait aisément dormir jusqu'à trois heures de l'après-midi. Car à l'occasion de la pause du match des Étoiles, le jeune attaquant a fait quelques grasses matinées au domicile familial.

« Mes parents se demandaient pourquoi ils étaient incapables de me tirer du lit, a raconté Pacioretty en riant. Il y a même une journée où je me suis levé à 13h30! Je pense qu'ils ont compris que c'était pas mal plus difficile pour moi de jouer à ce niveau-ci que ce ne l'était du temps où j'habitais chez eux. »

« Je me suis donc beaucoup reposé. J'ai rechargé la batterie et je suis prêt à reprendre le collier. »

Une semaine chargée

Le Canadien rend visite aux Capitals pour la seconde fois de



PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

Michael Cammalleri a hâte de sauter sur la glace.

la saison, ce soir. Le 28 décembre dernier, soit le jour où le Tricolore avait fait l'acquisition de James Wisniewski, il s'était incliné 3-0.

Les Caps n'ont guère pris du mieux depuis ce temps-là, affichant un dossier de 5-3-4, mais demeurent un adversaire dont le CH doit se méfier.

Au lendemain de cette confrontation, l'équipe sera de retour à Montréal pour se mesurer aux Panthers de la Floride, demain, à la suite de quoi deux matches en après-midi à domicile — samedi face aux Rangers et dimanche face aux Devils — viendront ponctuer le week-end du Super Bowl.

EN BREF

Les Canucks rappellent Cody Hodgson

VANCOUVER (ASSOCIATED PRESS) — Les Canucks de Vancouver ont rappelé le prometteur Cody Hodgson du Moose du Manitoba dans la Ligue américaine.

L'attaquant totalise 10 buts et 26 points en 28 matches avec les Moose cette saison.

Il est revenu au jeu la semaine dernière après avoir raté six semaines d'activités en raison d'une fracture de l'os orbital. Il s'est blessé lorsqu'il a été atteint par le bâton d'un coéquipier à l'entraînement.

Le joueur de 20 ans pourrait faire ses débuts ce soir à Dallas ou mercredi à Phoenix.

Hodgson a été sélectionné au 10e rang au repêchage de la LNH en 2008 et il a été couronné le joueur junior de l'année au Canada devant John Tavares en 2009.

Bon départ pour les Rockies pee-wees à Waterloo

GRANBY (FB) — Les Rockies pee-wees A de Bromont ont fait leur entrée en scène en disposant des Requins de Granby 2-1, hier soir au Tournoi national pee-wee de Waterloo.

Antoine Dumas et Olivier Massé ont réussi les buts de l'équipe bromontoise, laquelle est deuxième dans la Ligue zonale Yamaska-Missisquoi. Kevin Jolicoeur a récolté deux aides.

Rafael Métivier a obtenu l'unique filet des Requins.

Les Maroons de Waterloo ont par ailleurs baissé pavillon 3-2 aux mains des Jets (2) de Saint-Hubert.

Alexis Franche a brillé dans la victoire des siens avec un doublé.

Cédric Tousignant (1-1) et Jordan Judge ont fait scintiller la lumière

rouge pour le club waterlois.

Le Collège Rivier de Coaticook a battu les Voyageurs de Cowansville 7-1. Jérémie Pecteau (2-1), Simon Pierre-Langis (2-1) et Michael Charest-Chénard ont mené l'attaque des gagnants.

Les Jaguars de Candiac ont par ailleurs triomphé du Métro Brunelle de Windsor-Richmond 5-4 en prolongation.

William Charbonneau a tranché le débat à 3:06, avec son premier but de la rencontre.

Les Jaguars avaient vu leurs adversaires marquer deux fois au cours de la dernière minute, dont le but égalisateur à une seule seconde de la fin du match, pour ainsi pousser la partie en prolongation.

Vincent Perron (1-2) a récolté trois points pour Candiac, tandis que

Kevin Gagnon (2-1) a fait de même dans le camp des perdants.

Revers du Husky CC de Cowansville à Acton Vale

Le Husky midget CC de Cowansville a entamé sa participation au 42e Tournoi provincial midget d'Acton Vale, en s'inclinant 4-0 face aux Bulldogs du Richelieu, hier au Centre sportif.

Jean-Christophe Coulombe a donné le ton aux Bulldogs avec une paire de buts.

Les Bulls de Bedford ont pour leur part subi un revers de 6-5 aux mains du Grizzly de Sainte-Julie.

Maxime Lebel s'est illustré dans la victoire des siens avec quatre buts.

Anthony Boulay (deux filets), Mathieu Whittaker, Marc-Olivier

Boudreau et Jonathan Bolduc-Dufour ont fait mouche pour les Bulls.

Les Voisins de la Vallée du Richelieu ont disposé du Métro Brunelle de Richmond-Windsor 4-2.

Marc-André Bourbonnais (2-2) et Cédric Laporte (1-3) ont pris part à tous les buts de leur formation.

Trois autres parties seront à l'honneur du tournoi valois ce soir et elles impliqueront toutes des équipes de la région.

Le club midget B Acton/Valcourt affrontera les Jets (2) de Saint-Hubert à 18h. Par la suite, le Husky CC de Farnham/Bedford fera face aux Mousquetaires de Saint-Hyacinthe, tandis que les Vics CC de Granby évolueront contre les Mineurs de Sherbrooke-Ouest.

MARDI 1 FÉVRIER 2011 - LA VOIX DE L'EST

27

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec



La Voix de l'Est

Voir
Supplément(s)

Granby CHRYSLER



Larry Crook Jean-Yves Dion Yanick Proutx Sébastien Duhamel Patricia Marcoux Normand Lussier Luc Bresse Dany Maurice Michel Huard

947, rue Principale, Granby 450 378-9051 • www.granbychrysler.com

Toutes marques et modèles - Financement rapide sur place - Bilan en 85 points - Commandez votre véhicule d'occasion !

2009 NISSAN CUBE XTRONIC



14 990 \$

automatique, climatiseur, groupe électrique, 21 725 km

2010 DODGE CHARGER SXT



17 590 \$

automatique, climatiseur, groupe électrique, cuir, 20 400 km

2007 TOYOTA TACOMA



19 900 \$

4 portes, 4x4, automatique, climatiseur, groupe électrique, 92 050 km

2007 DODGE CALIBER SXT



9 490 \$

automatique, climatiseur, groupe électrique, 67 300 km

2010 FORD F-150 FX4



32 990 \$

4x4, crew cab, 5,4 L, automatique, climatiseur, groupe électrique, 24 400 km

2009 CHEVROLET UPLANDER



13 990 \$

automatique, climatiseur, groupe électrique, 35 350 km

2006 VOLVO S60



13 990 \$

AWD, automatique, climatiseur, groupe électrique, cuir, toit, 86 450 km

2006 CHRYSLER 300C SRT8



22 995 \$

automatique, très équipée, cuir, toit, 67 500 km

2009 VOLKS JETTA



17 990 \$

familiale, automatique, climatiseur, groupe électrique, 108 430 km

2010 JEEP GRAND CHEROKEE



28 900 \$

4x4, très équipé, cuir, toit, 11 500 km

2007 DODGE NITRO



13 990 \$

4x4, automatique, climatiseur, groupe électrique, 60 700 km

2007 BUICK LUCERNE CXL



14 990 \$

automatique, climatiseur, groupe électrique, cuir, 78 100 km

2008 DODGE RAM 1500 TRX4



30 200 \$

5,7 L, 4x4, automatique, climatiseur, groupe électrique

2008 HONDA CR-V LX



21 900 \$

AWD, automatique, climatiseur, groupe électrique, 50 650 km

2007 MAZDA CX-7 GT



20 900 \$

AWD, automatique, très équipé, cuir, toit, 48 050 km

2008 TOYOTA PRIUS HYBRID



18 900 \$

automatique, climatiseur, groupe électrique, 26 980 km

2010 JEEP WRANGLER SAHARA



26 990 \$

automatique, climatiseur, groupe électrique, 10 900 km

2009 KIA RONDO EX



14 900 \$

automatique, climatiseur, groupe électrique, 32 950 km

2008 MAZDA TRIBUTE



15 990 \$

4x4, V6, automatique, climatiseur, groupe électrique, 59 100 km

2008 HONDA FIT



8 990 \$

groupe électrique, 32 400 km

2007 MAZDA 3



8 990 \$

climatiseur, groupe électrique, 54 000 km

2007 TOYOTA MATRIX



9 490 \$

automatique, 82 300 km

2007 MINI COOPER S



14 900 \$

climatiseur, groupe électrique, cuir, 109 000 km

2009 JOURNEY SE



16 990 \$

automatique, climatiseur, groupe électrique, 7 passagers, 47 150 km

2005 NISSAN PATHFINDER



13 990 \$

4x4, automatique, climatiseur, groupe électrique, cuir, toit, 130 080 km

Toutes marques et modèles - Financement rapide sur place - Bilan en 85 points - Commandez votre véhicule d'occasion !